

## Contents

1-2	Welcome
3-8	In the Box
9-24	Set Up
25-32	Connecting Evolve to your Home Media Center
33-34	Evolve to Go
35-40	Specifications
41-46	Troubleshooting
47-52	Safety Information
53-59	Warranty Information
60-61	Warranty Registration

**GRIFFIN**

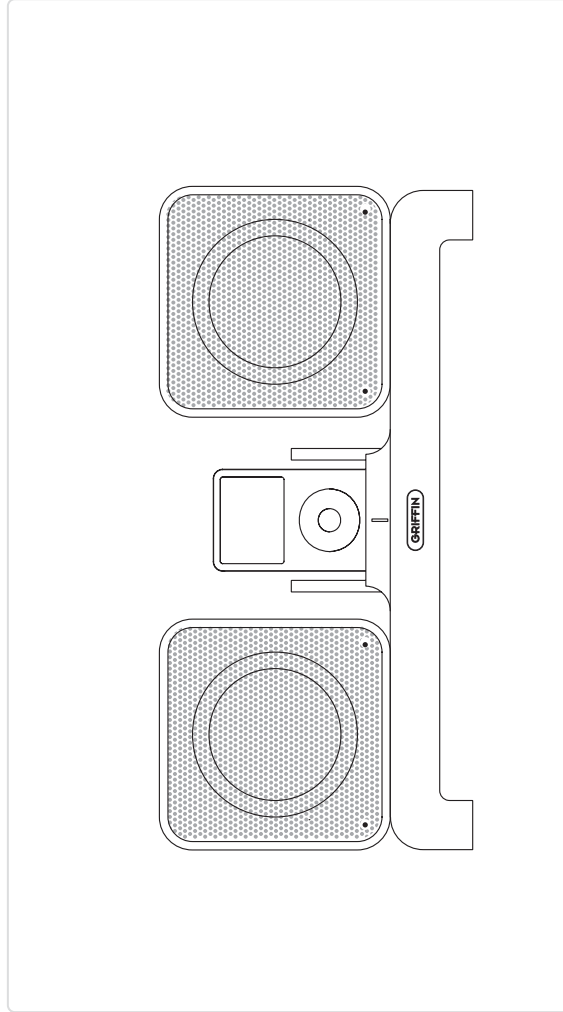
**It's time to cut the cord...  
your home stereo has evolved.**

Welcome to the no-wires freedom of the Evolve™ wireless sound system.

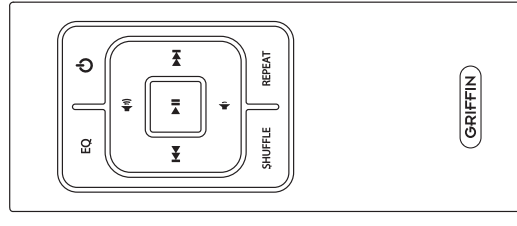
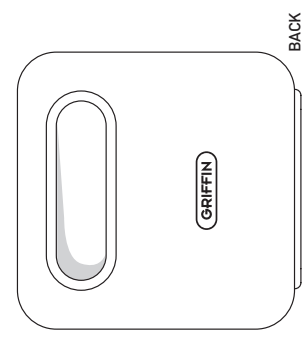
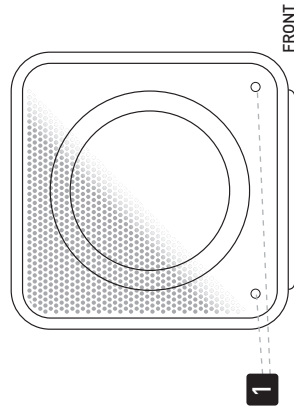
Evolve uses wireless digital transmission to play your music wherever you want it.

Rechargeable wireless speakers move from porch to kitchen, media room to patio effortlessly.

Your iPod is ready. Your music is waiting. It's time to Evolve.



<p><b>Het is de hoogste tijd om de kabel door te knippen... uw thuisstereo is geëvolueerd.</b></p> <p>Welkom bij de kabelloze vrijheid van het draadloze geluidssysteem van Evolve™.</p> <p>Evolve maakt gebruik van draadloze digitale transmissie om uw muziek af te spelen waar u dat ook wilt.</p> <p>De oplaadbare draadloze luidsprekers gaan probleemloos mee van de veranda naar de keuken en van de mediaruimte naar het terras.</p> <p>Uw iPod is er klaar voor. Uw muziek wacht op uw teken. Het is tijd voor Evolve.</p>	<p><b>Il est temps de couper le cordon... votre chaîne stéréo a évolué.</b></p> <p>Bienvenue dans le monde de liberté du système audio sans fil Evolve™.</p> <p>Evolve utilise la transmission numérique sans fil pour vous permettre d'écouter votre musique là où vous le souhaitez.</p> <p>Ses haut-parleurs sans fil rechargeables se transportent sans effort d'une pièce à l'autre de la maison.</p> <p>Votre iPod est prêt. Votre musique est en attente. Il est temps d'évoluer.</p>	<p><b>Ab sofort sind Kabel überflüssig... Ihre Stereoanlage hat sich weiterentwickelt.</b></p> <p>Genießen Sie die kabellose Freiheit des Evolve™ Soundsystems.</p> <p>Mithilfe der digitalen Funkübertragung von Evolve können Sie überall Musik hören, wo Sie wollen.</p> <p>Die wiederaufladbaren Funklautsprecher sind tragbar und können problemlos im Wohnzimmer, in der Küche, im Arbeitszimmer oder auf der Terrasse genutzt werden.</p> <p>Ihr iPod ist einsatzbereit. Ihre Musik wartet auf Sie. Zeit für Evolve!</p>	<p><b>È ora di eliminare i fili... il vostro impianto stereo si è evoluto.</b></p> <p>Benvenuti nella libertà senza fili dell'impianto stereo Evolve™.</p> <p>Grazie a un sistema di trasmissione digitale senza fili, Evolve vi consente di riprodurre ovunque la vostra musica.</p> <p>Gli altoparlanti ricaricabili senza fili possono essere spostati dalla veranda alla cucina, dal soggiorno multimediale al patio, senza alcuno sforzo.</p> <p>Il vostro iPod è pronto, la musica attende. È il momento di Evolve.</p>	<p><b>Es hora de cortar el cable... el equipo estéreo para el hogar ha evolucionado.</b></p> <p>Bienvenido a la libertad sin cables del sistema de sonido inalámbrico Evolve™.</p> <p>Evolve emplea una transmisión digital inalámbrica para reproducir la música donde desee.</p> <p>Los altavoces inalámbricos recargables pueden trasladarse fácilmente del salón a la cocina o del estudio a la terraza.</p> <p>Su iPod está preparado. Su música está esperando. Es hora de evolucionar.</p>
--	--	---	---	---



### 2 Wireless Speakers

- 4-inch driver
- High-efficiency lithium-ion battery
- Digital receiver
- **1** Lit LED indicates Left or Right channel

### Wireless Remote

150' range

#### Commands

- Play/Pause
- Volume Up
- Volume Down
- Next Track/Fast Forward
- Previous Track/Fast Rewind
- Shuffle Songs, Albums, Off (iPod Only)
- Repeat One Song, All Songs, Off (iPod Only)
- EQ – Press to cycle through iPod equalizer settings
- System Power – Press once to power on, again to power off

## 2 draadloze luidsprekers

- 4" aandrijving
- Zeer efficiënte lithium-ionbatterij
- Digitale ontvanger

**1** Opgelichte LED geeft het linker- of rechterkanaal aan

### Draadloze afstandsbediening

Bereik van 45,7 m

#### Bedieningselementen

- Afspelen / Pauzeren
- Volume hoger
- Volume lager
- Volgend nummer / Snel vooruitspoelen
- Vorig nummer / Snel terugspoelen
- Schakelen tussen Nummers, Albums en Uit (alleen iPod)
- Eén nummer herhalen, Alle nummers herhalen, Uit
- EQ - Indrukken om door de equalizerinstellingen te navigeren
- Systeemvoeding - Druk eenmaal om in te schakelen en opnieuw om uit te schakelen

## 2 haut-parleurs sans fil

- Moteur de 10,16 cm
- Batterie de longue durée au lithium-ion
- Récepteur numérique

**1** Voyant lumineux indiquant le canal gauche ou droit

### Télécommande sans fil

Portée de 45,7 m

#### Commandes

- Lecture/Pause
- Augmentation du volume
- Diminution du volume
- Piste suivante/Avance rapide
- Piste précédente/Retour rapide
- Lecture aléatoire des morceaux, des albums, arrêt (iPod uniquement)
- Répétition d'un morceau, de tous les morceaux, arrêt (iPod uniquement)
- Egalisation (EQ) – Appuyez sur le bouton pour faire défiler les réglages d'égalisation prédéfinis de votre iPod
- Système d'alimentation – Appuyez une fois pour allumer l'appareil et appuyez à nouveau pour l'éteindre

## 2 Funklautsprecher

- 4 Zoll-Treiber
- Hochleistungsfähige Lithium-Ionen-Batterie
- Digitalreceiver

**1** LED-Anzeige für linken oder rechten Kanal

### Kabellose Fernbedienung

45,7 m Reichweite

#### Befehle

- Abspielen / Anhalten
- Lautstärke +
- Lautstärke -
- Nächster Titel / Schneller Vorlauf
- Letzter Titel / Schneller Rücklauf
- Zufällige Wiedergabe: Musikkittel/Alben / Aus (nur iPod)
- Erneut abspielen: ein Lied / alle Lieder / Aus (nur iPod)
- EQ: Mit dieser Taste können Sie die Equalizerinstellungen für den iPod vornehmen
- Ein/Ausschaltknopf: Durch einmaliges Betätigen schalten Sie das Gerät ein, durch nochmaliges Betätigen schalten Sie es aus

## 2 altoparlanti senza fili

- Cono da 10 cm
- Batteria agli ioni di litio ad alto rendimento
- Ricevitore digitale

**1** LED luminoso che indica il canale destro o sinistro

### Telecomando senza fili

Raggio di azione di 45,7 m

#### Comandi

- Riproduzione/Pausa
- Aumento volume
- Riduzione volume
- Traccia successiva/Avanzamento rapido
- Traccia precedente/Ritorno al brano precedente
- Brani Shuffle, album, disattivazione (solo per iPod)
- Ripetizione di un brano, di tutti i brani, disattivazione (solo per iPod)
- EQ: per visualizzare in sequenza le impostazioni di equalizzazione dell'iPod
- Accensione del sistema: premete una volta per accendere, una seconda volta per spegnere

## 2 altavoces inalámbricos

- Cono de 4 pulgadas
- Batería de iones de litio de alta eficacia
- Receptor digital

**1** Indicador luminoso de canal izquierdo o derecho

### Mando a distancia inalámbrico

Alcance de 45,7 metros

#### Comandos

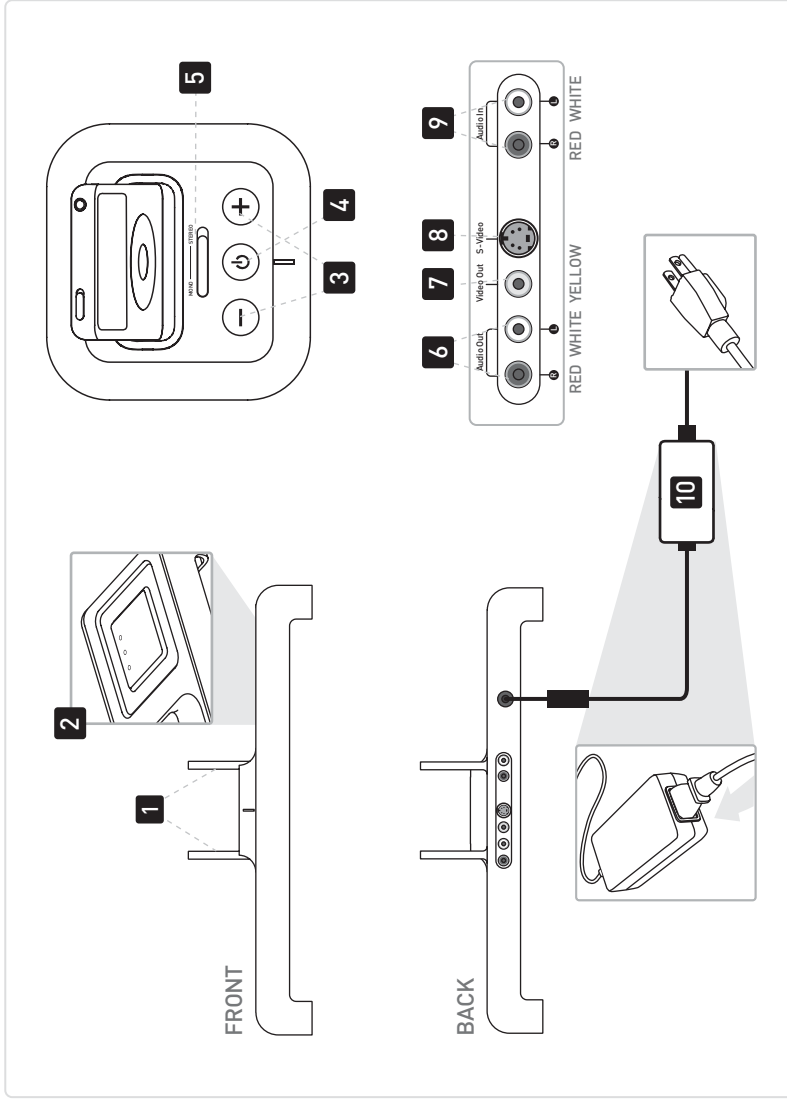
- Reproducción / Pausa
- Subir volumen
- Bajar volumen
- Pista siguiente / Avance rápido
- Pista anterior / Rebobinado
- Reproducción aleatoria: canciones / álbumes / desactivado (sólo iPod)
- Repetir: una canción / todas las canciones / desactivado (sólo iPod)
- Ecualizador: pulse para desplazarse entre los ajustes de ecualización del iPod
- Alimentación: pulse una vez para encenderlo y pulse de nuevo para apagarlo

**Base Unit**

- 1** Dual Antennas
- 2** Charging Pads
- 3** Base Unit Volume Control
- 4** System Power Button
- 5** Stereo/Mono Switch
- 6** Audio Out (Right/Left)
- 7** iPod Composite Video Out
- 8** iPod S-Video Out
- 9** Auxiliary Audio In (Right/Left)

**Power Supply**

- 10** 2-piece country-specific cord and power adapter



**Basiseenheid**

- 1 Dubbele antenne
- 2 Oplaadblokken
- 3 Volumeregeling basiseenheid
- 4 Systeemvoedingsknop
- 5 Schakelaar stereo/mono
- 6 Audio-uitgang (rechts/links)
- 7 iPod Composiet video-uitgang
- 8 iPod S-Video-uitgang
- 9 Hulpingang audio (rechts/links)

**Voeding**

- 10 2-delige landspecifieke kabel en voedingsadapter

**Base**

- 1 Antennes doubles
- 2 Connecteurs de charge
- 3 Contrôle du volume de la base
- 4 Bouton d'alimentation du système
- 5 Commutateur Stéréo/Mono
- 6 Sortie audio (canal droit/gauche)
- 7 Sortie vidéo composite iPod
- 8 Sortie S-Vidéo iPod
- 9 Entrée audio auxiliaire (canal droit/gauche)

**Alimentation électrique**

- 10 Câble et adaptateur secteur adaptés au pays

**Basiseenheit**

- 1 Dual-Antennen
- 2 Ladeständer
- 3 Lautstärkerregelung Basiseenheit
- 4 Ein/Ausschaltknopf
- 5 Stereo/Mono-Schalter
- 6 Audioausgang (rechts / links)
- 7 Composite-Videoausgang für den iPod
- 8 S-Videoausgang für den iPod
- 9 Zusätzlicher Audioeingang (rechts / links)

**Netzteil**

- 10 Zweiteiliges länderspezifisches Kabel und Netzadapter

**Base**

- 1 Doppia antenna
- 2 Piastrine di ricarica
- 3 Controllo del volume della base
- 4 Pulsante di accensione del sistema
- 5 Interruttore modalità stereo/mono
- 6 Uscita audio (destra/sinistra)
- 7 Uscita video composito iPod
- 8 Uscita S-Video iPod
- 9 Ingresso audio supplementare (destra/sinistra)

**Alimentazione**

- 10 Cavo in due parti con spina nazionale e adattatore di corrente

**Unidad base**

- 1 Antenas duales
- 2 Soportes de recarga
- 3 Control de volumen de la unidad base
- 4 Botón de encendido y apagado
- 5 Conmutador estéreo / mono
- 6 Salida de audio (derecha / izquierda)
- 7 Salida de vídeo compuesto del iPod
- 8 Salida de S-Video del iPod
- 9 Entrada de audio auxiliar (derecha / izquierda)

**Alimentación de corriente**

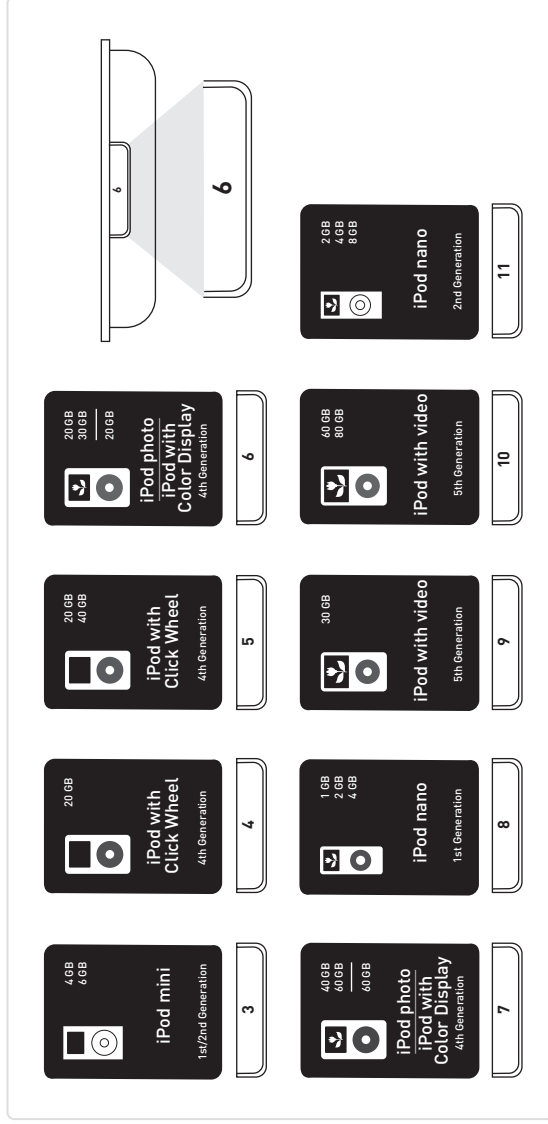
- 10 Cable de 2 piezas específico para cada país y adaptador de corriente

## Dock Adapters

Nine dock adapters are included to custom fit your iPod to Evolve's dock. Use the chart below to choose the right adapter for your iPod. The nine dock adapter inserts included (numbered 3 - 11) follow Apple, Inc.'s numbering system, and will ensure a proper fit for your supported iPod model.

## Adapter Compatibility

- 3** iPod mini – 4GB & 6GB
- 4** 4G iPod & U2 iPod – 20GB
- 5** 4G iPod – 40GB
- 6** iPod Photo and Color U2 iPod – 20GB & 30GB  
iPod with Color Display – 20GB
- 7** iPod Photo – 40GB & 60GB  
iPod with Color Display – 60GB
- 8** iPod nano – 1GB, 2GB, & 4GB
- 9** 5G iPod and U2 iPod with Video – 30GB
- 10** 5G iPod with Video – 60GB & 80GB
- 11** 2G iPod nano – 2GB, 4GB, 8GB





### Dock-adapters

Er zijn negen dock-adapters bijgeleverd om uw iPod aan te passen aan het dock van de Evolve. Gebruik de onderstaande tabel om de juiste adapter voor uw iPod te kiezen. De negen voorziene dock-adapterstevens (genummerd van 3 tot 11) volgen het nummerstelsel van Apple, Inc. en garanderen een geschikte aanpassing voor uw ondersteund iPod-model.

### Adaptercompatibiliteit

- 3** iPod mini – 4GB & 6GB
- 4** 4G iPod & U2 iPod – 20GB
- 5** 4G iPod – 40GB
- 6** iPod Photo en iPod met kleurendisplay U2 iPod – 20GB & 30GB iPod met kleurendisplay – 20GB
- 7** iPod Photo – 40GB & 60GB iPod met kleurendisplay – 60GB
- 8** iPod nano – 1GB, 2GB, & 4GB
- 9** 5G iPod en U2 iPod met video – 30GB
- 10** 5G iPod met video – 60GB & 80GB
- 11** 2G iPod nano – 2GB, 4GB, 8GB

### Adaptateurs Dock

Neuf adaptateurs Dock sont inclus pour vous permettre d'adapter votre iPod au Dock d'Evolve. Utilisez le tableau ci-dessus pour choisir l'adaptateur adéquat pour votre iPod. Les neuf adaptateurs Dock fournis (numérotés de 3 à 11) suivent le système de numérotation d'Apple, Inc.) vous garantissent la compatibilité avec votre modèle d'iPod.

### Compatibilité des adaptateurs

- 3** iPod mini – 4 Go et 6 Go
- 4** iPod 4G et iPod U2 – 20 Go
- 5** iPod 4G – 40 Go
- 6** iPod Photo et iPod Color U2 – 20 Go et 30 Go, iPod avec écran couleur – 20 Go
- 7** iPod Photo – 40 Go et 60 Go iPod avec écran couleur – 60 Go
- 8** iPod nano – 1 Go, 2 Go et 4 Go
- 9** iPod 5G et iPod U2 avec vidéo – 30 Go
- 10** iPod 5G avec vidéo – 60 Go et 80 Go
- 11** iPod nano 2G – 2 Go, 4 Go, 8Go

### Dock-Adapter

Es werden 9 Dock-Adapter zum Anschluss Ihres iPod an den Evolve Dock mitgeliefert. Bitte entnehmen Sie aus der unten stehenden Tabelle, welcher Adapter für Ihren iPod geeignet ist. Mithilfe der 9 mitgelieferten Dock-Adaptersätze (nach dem Nummerierungssystem von Apple, Inc. durchnummeriert von 3 – 11) können Sie Ihr kompatibles iPod-Modell korrekt anschließen.

### Adapter-Kompatibilität

- 3** iPod mini: 4GB und 6GB
- 4** iPod 4. Generation und U2 iPod: 20GB
- 5** iPod 4. Generation: 40GB
- 6** iPod Photo und U2 iPod Color: 20GB und 30GB iPod mit Farbdisplay: 20 GB
- 7** iPod Photo: 40GB und 60GB iPod mit Farbdisplay: 60 GB
- 8** iPod nano: 1GB, 2GB und 4GB
- 9** iPod 5. Generation und U2 iPod mit Video: 30GB
- 10** iPod 5. Generation mit Video: 60GB und 80GB
- 11** iPod nano 2. Generation: 2GB, 4GB und 8GB

### Adattatori dock

Sono compresi nove adattatori dock che consentono di inserire nel dock di Evolve qualunque modello di iPod. Utilizzate l'illustrazione in alto per scegliere l'adattatore maggiormente adatto per il vostro iPod. I nove adattatori dock inclusi (dall'illustrazione 3 all'illustrazione 11) seguono il sistema di numerazione di Apple, Inc. e garantiscono il corretto inserimento del modello di iPod supportato.

### Compatibilità degli adattatori

- 3** iPod mini da 4 GB e 6 GB
- 4** iPod di quarta generazione e iPod U2 da 20 GB
- 5** iPod di quarta generazione da 40 GB
- 6** iPod photo e iPod U2 a colori da 20 GB e 30 GB iPod con display a colori da 20 GB
- 7** iPod photo da 40 GB e 60 GB iPod con display a colori da 60 GB
- 8** iPod nano da 1 GB, 2 GB e 4 GB
- 9** iPod di quinta generazione e iPod U2 con video da 30 GB
- 10** iPod di quinta generazione con video da 60 GB e 80 GB
- 11** iPod nano di seconda generazione da 2 GB, 4 GB e 8 GB

### Adaptadores dock

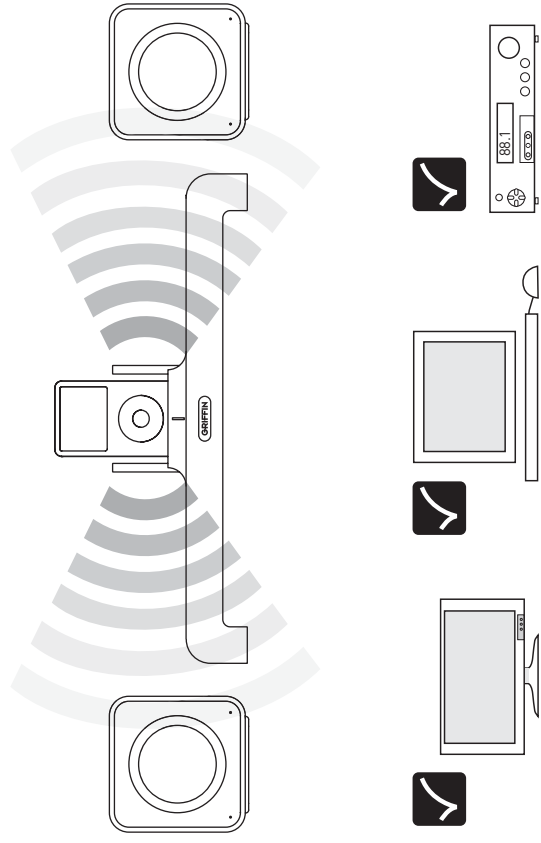
Se incluyen 9 adaptadores dock para acoplar el iPod al dock de Evolve. Utilice la tabla siguiente para elegir el adaptador adecuado a su iPod. Los 9 adaptadores dock incluidos (numerados del 3 al 11 según el sistema de numeración de Apple Inc.) aseguran un ajuste perfecto para su modelo compatible de iPod.

### Compatibilidad del adaptador

- 3** iPod mini: 4 GB y 6 GB
- 4** iPod de 4ª generación y iPod U2: 20 GB
- 5** iPod de 4ª generación: 40 GB
- 6** iPod photo y iPod U2 Color: 20 GB y 30 GB iPod con pantalla en color: 20 GB
- 7** iPod photo: 40 GB y 60 GB iPod con pantalla en color: 60 GB
- 8** iPod nano: 1 GB, 2 GB y 4 GB
- 9** iPod de 5ª generación y iPod U2 con video: 30 GB
- 10** iPod de 5ª generación con video: 60 GB y 80 GB
- 11** iPod nano de 2ª generación: 2 GB, 4 GB y 8 GB

Evolve makes it easy to play your music just about anywhere. Evolve sends digital signals from its Base Unit to the speakers, so you can put your speakers wherever you want the music, without wires.

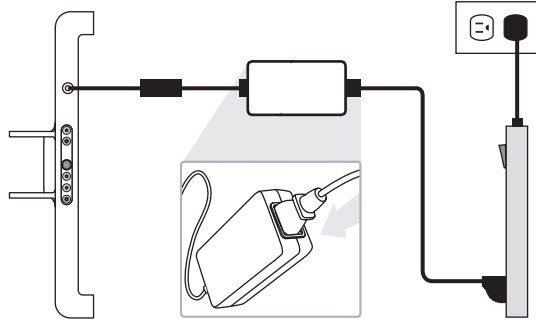
Evolve's speakers are magnetically shielded and can be safely used near television sets, computer monitors, radios and other electronics.



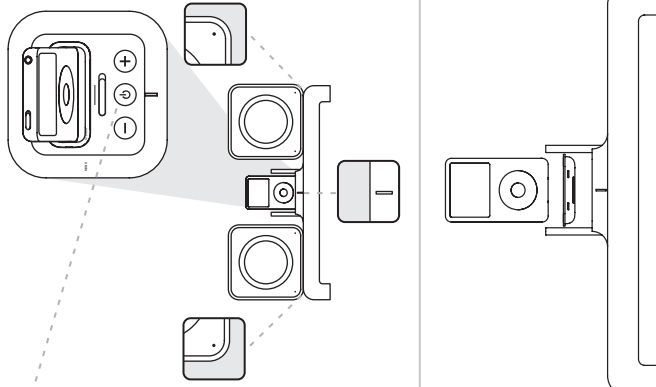
NOW LET'S GET YOUR  
EVOLVE SYSTEM SET UP  
AND PLAYING MUSIC.

<p>Evolve maakt het u gemakkelijk om uw muziek nagenoeg overal af te spelen. Evolve zendt digitale signalen uit vanaf zijn basiseenheid naar de luidsprekers, zodat u uw luidsprekers overal kunt plaatsen waar u de muziek kunt horen, draadloos.</p> <p>De luidsprekers van de Evolve zijn magnetisch beschermd en kunnen veilig worden gebruikt in de buurt van televisietoestellen, computermonitors, radio's en andere elektronische apparatuur.</p>	<p>Evolve vous permet d'écouter facilement votre musique où que vous soyez. Evolve envoie des signaux numériques aux haut-parleurs depuis sa base, ce qui vous permet de placer vos haut-parleurs là où bon vous semble sans utiliser de câbles.</p> <p>Les haut-parleurs Evolve sont magnétiquement blindés et peuvent être utilisés sans risque près des téléviseurs, des écrans d'ordinateur, des radios et autres appareils électroniques.</p>	<p>Mit Evolve können Sie überall Musik hören. Evolve sendet digitale Signale von der Basiseinheit zu den Lautsprechern. So können Sie Ihre Lautsprecher immer genau dort aufstellen, wo Sie gerade Musik hören möchten - ohne Kabel.</p> <p>Die Evolve-Lautsprecher sind magnetisch abgeschirmt und können problemlos in der Nähe von Fernsehgeräten, Computerbildschirmen, Radios und anderen elektronischen Geräten verwendet werden.</p>	<p>Evolve consente di ascoltare la vostra musica preferita ovunque, senza difficoltà. Evolve invia segnali digitali dalla base agli altoparlanti, in modo che possiate collocare gli altoparlanti ovunque desideriate ascoltare musica, senza bisogno di fili.</p> <p>Gli altoparlanti di Evolve sono schermati magneticamente e possono essere sistemati in tutta sicurezza in prossimità di televisori, monitor di computer, radio e altri dispositivi elettronici.</p>	<p>Evolve facilita la reproducción de música en cualquier lugar. Evolve envía señales digitales de la unidad base a los altavoces para que pueda colocar los altavoces donde desee escuchar música, sin cables.</p> <p>Los altavoces de Evolve tienen protección magnética y pueden utilizarse sin peligro cerca de televisores, monitores de ordenador, radios y otros aparatos electrónicos.</p>
<p><b>LATEN WE NU UW EVOLVE-SYSTEEM INSTELLEN EN MUZIEK AFSPELEN</b></p>	<p><b>COMMENT CONFIGURER VOTRE SYSTÈME EVOLVE ET ÉCOUTER VOTRE MUSIQUE</b></p>	<p><b>KONFIGURIEREN SIE JETZT IHR EVOLVE SOUNDSYSTEM, UM MUSIK ZU HÖREN.</b></p>	<p><b>E ORA PROCEDIAMO CON L'IMPOSTAZIONE E L'UTILIZZO DELL'IMPIANTO STEREO EVOLVE.</b></p>	<p><b>AHORA YA PODEMOS CONFIGURAR EL SISTEMA EVOLVE Y REPRODUCIR MÚSICA</b></p>

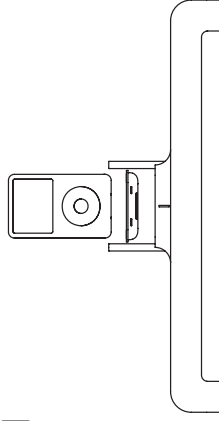
1



2



3



**1 Plug in the Power Supply**

Attach Evolve's Power Supply to the Base Unit first, then to any 100 - 240V AC power source.

To minimize the chances of power spikes and surges damaging your Evolve unit, we recommend the use of a quality surge protector.

**2 Power up the Base Unit & charge your speakers**

Turn Base Unit on by pressing the Power Button, then place the speakers on the Charge Pads. LEDs will illuminate on each speaker and on the Base Unit, indicating that Evolve is on, and that your speakers are paired and charging.

**3 Custom-fit your iPod with the correct dock adapter**

Choose an iPod adapter that best fits your iPod model. (see page 4)

### 1 Sluit de voeding aan

Sluit eerst de voeding van de Evolve aan op de basiseenheid en vervolgens op een 100 - 240V wisselstroombron.

Om de mogelijkheid dat stroompielen en -schommelingen uw Evolve-eenheid beschadigen, te minimaliseren raden wij u aan een spanningsbeveiliging van goede kwaliteit te gebruiken.

### 2 Schakel de basiseenheid in en laad uw luidsprekers op

Schakel de basiseenheid in door op de voedingsknop te drukken en plaats de luidsprekers vervolgens op de laadblokken. De LED's zullen oplichten op elke luidspreker en op de basiseenheid. Deze LED's geven aan dat de Evolve is ingeschakeld en dat uw luidsprekers zijn gekoppeld en worden opgeladen.

### 3 Pas uw iPod aan met de juiste dock-adapter

Kies een iPod-adapter die het best past voor uw iPod-model. (Zie pagina 4)

### 1 Branchez le câble d'alimentation électrique.

Connectez d'abord le câble d'alimentation Evolve à la base, puis à une source d'alimentation CA 100 - 240V.

Pour réduire les risques de surtension et de pics pouvant endommager votre unité Evolve, nous vous recommandons d'utiliser un limiteur de surtension de qualité.

### 2 Branchez la base et chargez vos haut-parleurs.

Allumez la base en appuyant sur le bouton d'alimentation, puis placez les haut-parleurs sur les connecteurs de charge. Les voyants s'allument sur chaque haut-parleur et sur la base indiquant qu'Evolve est allumé et que vos haut-parleurs sont jumelés et en charge.

### 3 Adaptez votre iPod avec l'adaptateur Dock adéquat.

Choisissez l'adaptateur iPod le mieux adapté à votre modèle d'iPod (voir page 4).

### 1 Schließen Sie das Netzteil an

Verbinden Sie zuerst das Evolve-Netzteil mit der Basisstation. Schließen Sie es dann an eine Steckdose mit 100 - 240 V AC an.

Um das Risiko möglicher Spannungsspitzen und Überspannungen, die Ihr Evolve-Soundsystem beschädigen könnten, möglichst gering zu halten, empfehlen wir Ihnen die Verwendung eines hochwertigen Überspannungsschutzgerätes.

### 2 Schalten Sie die Basiseinheit ein, um die Lautsprecher aufzuladen.

Betätigen Sie hierzu den Einschaltknopf der Basiseinheit und setzen Sie dann die Lautsprecher in die Ladeständer. Die LEDs auf den beiden Lautsprechern und auf der Basiseinheit zeigen an, dass Evolve eingeschaltet ist und dass die Lautsprecher angemeldet sind und geladen werden.

### 3 Schließen Sie Ihren iPod über den entsprechenden Dock-Adapter an.

Wählen Sie den iPod-Adapter aus, der am besten zu Ihrem iPod-Modell passt. (s. S. 4)

### 1 Collegare l'alimentatore

Innanzitutto, collegate l'alimentatore di Evolve alla base, quindi a una sorgente di alimentazione a corrente alternata da 100 - 240 V.

Per ridurre al minimo la possibilità di sbalzi di tensione che possono danneggiare la vostra unità Evolve, consigliamo di utilizzare un limitatore di sovratensione di buona qualità.

### 2 Accendete la base e caricate gli altoparlanti

Accendete la base premendo il pulsante di accensione, quindi sistemate gli altoparlanti sulle piastrelle di ricarica. I LED si illumineranno su ciascun altoparlante e sulla base, indicando in tal modo che Evolve è acceso e che gli altoparlanti sono accoppiati e in carica.

### 3 Personalizzate il sistema per il vostro iPod utilizzando il corretto adattatore dock

Scegliete l'adattatore per iPod più adatto al vostro modello (vedere pag. 4).

### 1 Conecte el cable de alimentación

Primero, conecte el cable de alimentación de Evolve a la unidad base. A continuación, conéctelo a una toma de corriente de 100-240 V.

Para minimizar el riesgo de que posibles picos y subidas de tensión dañen la unidad Evolve, le recomendamos usar un protector eléctrico de calidad.

### 2 Encienda la unidad base y cargue los altavoces

Pulse el botón de encendido para encender la unidad base y coloque los altavoces en los soportes de recarga. Se encenderán los indicadores luminosos de la unidad base para indicar que Evolve está encendido y que los altavoces están acoplados y cargándose.

### 3 Adapte su iPod con el adaptador dock adecuado

Elija el adaptador de iPod que mejor se ajuste a su modelo de iPod. (consulte la página 4)

**4 Using the Stereo/Mono Switch**

Stereo delivers the music in separated Right and Left Audio channels.

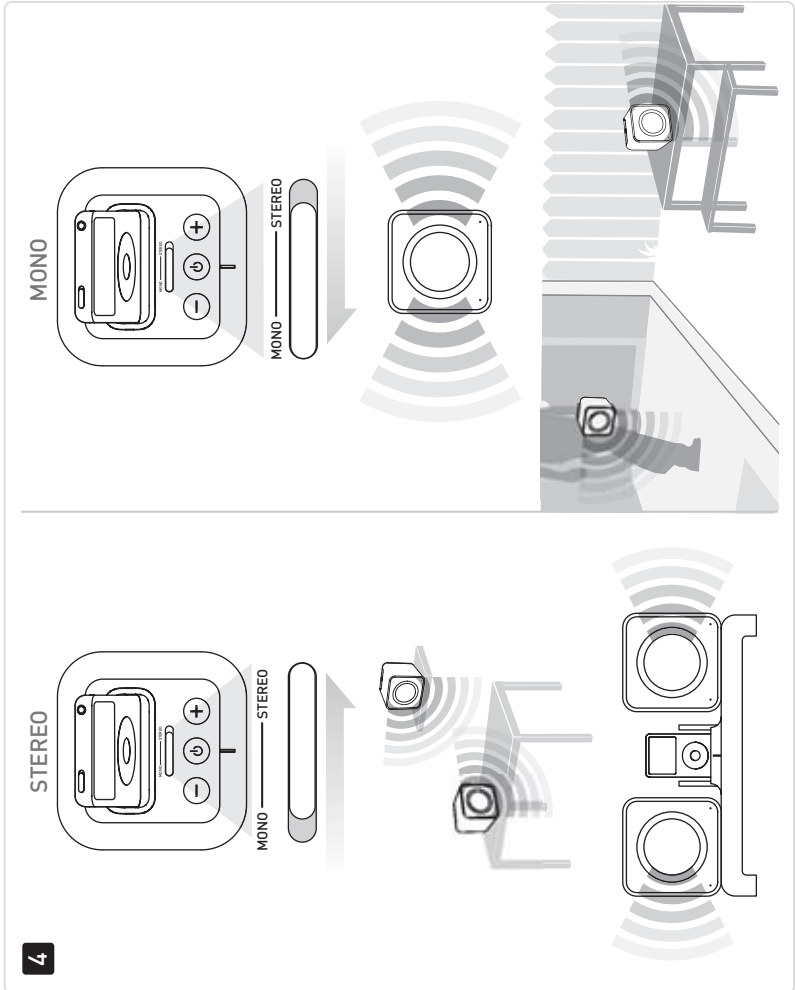
**Select Stereo when:**

- Using the speakers in the same room
- Using the speakers as they sit on the Charge Pads

Mono combines Right and Left Audio channels to deliver the complete audio signal through a single speaker.

**Select Mono when:**

- Listening to podcasts or audio books
- Using speakers in two different rooms



#### 4 De schakelaar stereo/mono gebruiken

Stereo levert de muziek in gescheiden audiokanalen rechts en links.

##### Selecteer Stereo wanneer:

- De luidsprekers in dezelfde kamer worden gebruikt
- De luidsprekers worden gebruikt terwijl ze op de laadblokken staan

Mono combineert de audiokanalen rechts en links om het volledige audiosignaal via één luidspreker te leveren.

##### Selecteer Mono wanneer:

- Podcasts of audioboeken worden beluisterd
- U de luidsprekers gebruikt in twee verschillende kamers

#### 4 Utilisation du commutateur Stéréo/Mono

La stéréo émet la musique dans des canaux audio droit et gauche séparés.

##### Sélectionnez Stéréo pour :

- Utiliser les haut-parleurs dans la même pièce.
- Utiliser les haut-parleurs lorsqu'ils sont en charge sur les connecteurs.

Le mode Mono utilise à la fois les canaux audio droit et gauche pour émettre le signal audio complet à travers un seul haut-parleur.

##### Sélectionnez Mono pour :

- Écouter des podcasts ou des livres audio ;
- Utiliser vos haut-parleurs dans deux pièces différentes.

#### 4 Benutzung des Stereo/Mono-Schalters

Im Stereo-Modus wird die Musik getrennt über den rechten und linken Audiokanal abgespielt.

##### Wählen Sie Stereo, wenn Sie:

- die Lautsprecher in nur einem Raum verwenden.
- die Lautsprecher verwenden, während sie sich auf den Ladeständern befinden.

Bei Mono werden der rechte und der linke Kanal kombiniert, um das gesamte Audiosignal an jeden einzelnen Lautsprecher zu senden.

##### Wählen Sie Mono, wenn Sie:

- Podcasts oder Audiobücher hören.
- die Lautsprecher in zwei verschiedenen Räumen verwenden.

#### 4 Utilizzo dell'interruttore di modalità stereo/mono

La modalità stereo consente di ascoltare la musica con i canali audio destro e sinistro separati.

##### Selezionate la modalità stereo quando:

- Utilizzate gli altoparlanti nella stessa stanza.
- Utilizzate gli altoparlanti mentre sono collocati sulle piastine di ricarica.

La modalità mono combina i canali audio destro e sinistro per offrire un segnale audio completo attraverso un unico altoparlante.

##### Selezionate la modalità mono quando:

- Ascoltate podcast o libri audio
- Utilizzate gli altoparlanti in due stanze differenti

#### 4 Cómo utilizar el conmutador estéreo / mono

El estéreo reproduce la música en canales derecho e izquierdo separados.

##### Selecciónese estéreo para:

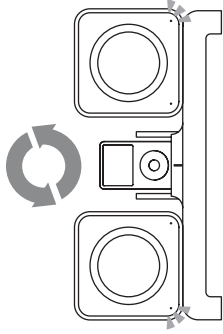
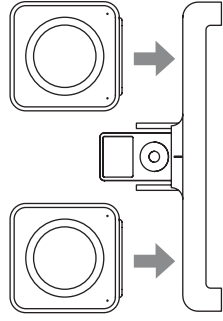
- Utilizar los altavoces en la misma habitación
- Utilizar los altavoces acoplados a los conectores de carga

El mono combina los canales de audio derecho e izquierdo para reproducir toda la señal de sonido a través de un solo altavoz.

##### Selecciónese mono para:

- Escuchar podcasts o libros de audio
- Utilizar los altavoces en dos habitaciones diferentes

**1**



**1 Pairing Your Evolve Speakers**

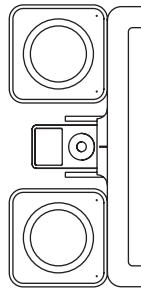
Place the speakers on the Base Unit. They will automatically pair with the Base Unit and be assigned to Right or Left channels, so that your music will play with proper stereo separation.

**NOTE:** You can place either speaker on either Charge Pad. Evolve will re-assign the Right and Left channel to each speaker automatically. The LED on the speaker will indicate Right and Left channels.

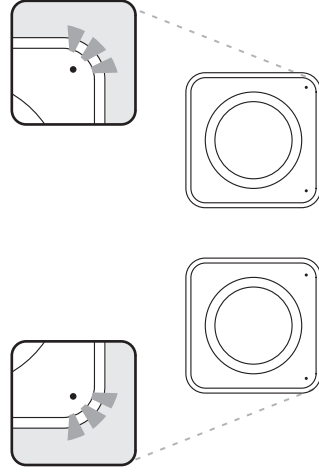
**NOTE:**

You can use Evolve while the speakers are charging on their Charging Pads.

**CHARGING**



**2**



**2 LED Indicators**

- GREEN**
  - Speakers are properly paired.
  - Speakers are operational and in use.
- ORANGE**
  - On Base – Speakers are charging. They will return to GREEN when fully charged.
  - Off Base – Batteries are low. Recharge the speakers as soon as possible.



## 1 De luidsprekers van de Evolve koppelen

Plaats de luidsprekers op de basiseenheid. Ze worden automatisch gekoppeld met de basiseenheid en toegewezen aan het rechter- of linkerkanaal zodat uw muziek met de geschikte stereoscheiding wordt afgespeeld.

**OPMERKING:** u kunt elke luidspreker op elk taadblok plaatsen. Evolve zal het rechter- en linkerkanaal automatisch opnieuw toewijzen aan elke luidspreker. De LED op de luidspreker zal het rechter- of linkerkanaal aangeven.

## 2 LED-indicators

- GROEN**
- De luidsprekers zijn goed gekoppeld.
  - De luidsprekers zijn operationeel en in gebruik.
- ORANJE**
- Op basis - De luidsprekers worden opgeladen. Wanneer ze volledig zijn opgeladen worden de LED's opnieuw **GROEN**.
  - Niet op basis - Het batterijvermogen is laag. Laad de luidsprekers zo snel mogelijk op.

## 1 Jumeilage de vos haut-parleurs Evolve

Placez les haut-parleurs sur la base. Ils sont automatiquement jumelés avec la base et affectés au canal droit ou gauche, ce qui permet la séparation stéréo adéquate des canaux pour émettre la musique.

**Remarque :** vous pouvez placer les haut-parleurs indifféremment sur un connecteur ou l'autre. Evolve réaffecte automatiquement les canaux droit et gauche à chaque haut-parleur. Les voyants des haut-parleurs indiquent les canaux droit et gauche.

## 2 VOYANTS

- VERT**
- Les haut-parleurs sont correctement jumelés.
  - Les haut-parleurs sont opérationnels et en fonctionnement.
- ORANGE**
- Sur la base - Les haut-parleurs sont en charge. Le voyant redevient VERT lorsque la charge est terminée.
  - Hors base - Les batteries sont faibles. Rechargez les haut-parleurs dès que possible.

## 1 Anmelung der Evolve-Lautsprecher

Setzen Sie die Lautsprecher auf die Basiseinheit. Diese werden automatisch an der Basiseinheit angemeldet und dem rechten bzw. linken Kanal zugeordnet, so dass Ihre Musik mit der korrekten Stereotrennung abgespielt wird.

**HINWEIS:** Sie können jeden Lautsprecher in jeden beliebigen Ladeanschluss setzen. Evolve ordnet den rechten bzw. linken Kanal jedem Lautsprecher automatisch neu zu. Der rechte bzw. linke Kanal wird auf jedem Lautsprecher durch die LED angezeigt.

## 2 LED-Anzeigen

- GRÜN**
- Die Lautsprecher sind korrekt angemeldet.
- Die Lautsprecher sind betriebsbereit und in Gebrauch.
- ORANGE**
- Auf der Basiseinheit: Die Lautsprecher werden geladen.
- Bei voller Ladung leuchten die Anzeigen GRÜN.
- Außerhalb der Basiseinheit: Niedriger Batteriestand. Laden
- Sie die Lautsprecher so bald wie möglich auf.

## 1 Accoppiamento degli altoparlanti Evolve

Sistematte gli altoparlanti sulla base. In questo modo si accoppieranno automaticamente con la base e verrà loro assegnato il canale destro o sinistro, cosicché la musica potrà essere riprodotta con l'appropriata separazione stereo.

**NOTA:** potete posizionare uno qualsiasi degli altoparlanti su una qualsiasi piastrina di carica. Evolve assegnerà nuovamente il canale destro e sinistro a ciascun altoparlante in modo automatico. Il LED sull'altoparlante indicherà i canali destro e sinistro.

## 2 Indicatori LED

- VERDE**
- Gli altoparlanti sono correttamente accoppiati.
  - Gli altoparlanti sono operativi e in uso.
- ARANCIONE**
- Sulla base: gli altoparlanti sono in carica. Ritomeranno a essere di colore VERDE quando del tutto ricaricati.
  - Fuori dalla base: le batterie sono scaricate. Ricaricate gli altoparlanti quanto prima.

## 1 Emparejamiento de los altavoces de Evolve

Coloque los altavoces en la unidad base. Los altavoces se emparejarán automáticamente con la unidad base y se asignarán a los canales derecho e izquierdo para que la música se reproduzca con la separación estéreo adecuada.

**NOTA:** Puede colocar cualquier altavoz en cualquiera de los cargadores. Evolve reasignará los canales derecho e izquierdo a cada altavoz automáticamente. El indicador luminoso del altavoz indica los canales derecho e izquierdo.

## 2 Indicadores luminosos

- VERDE**
- Los altavoces están emparejados correctamente.
  - Los altavoces están operativos y en uso.
- NARANJA**
- En la unidad base: los altavoces se están cargando. Volverán al VERDE cuando estén completamente cargados.
  - Fuera de la unidad base: batería baja. Recargue los altavoces lo antes posible.

### 1 First charge

Before first wireless use, we recommend charging each speaker for about 4 hours.



1ST CHARGE 4 hrs

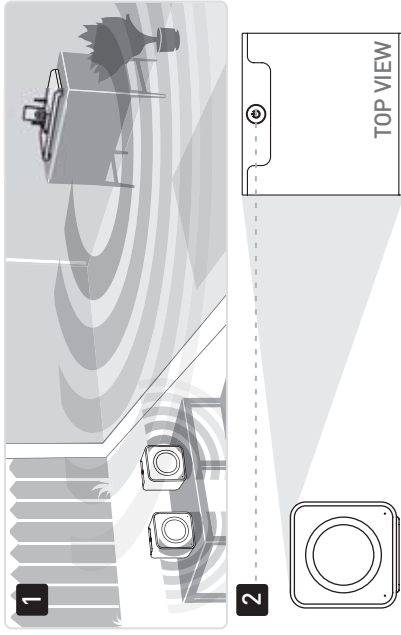
1STE KEER OPLADEN 4 uur

1re CHARGE 4 heures

ERSTES AUFLADEN 4 Stunden

PRIMA CARICA 4 ore

PRIMERA CARGA 4 horas



### 1 Placing your Speakers

You can move and place your speakers just about anywhere within 150' (45.7m) of the Base Unit. Beyond 150 feet, your speakers may be unable to receive a signal.

### 2 Power on each Speaker

- Press the Power button on the top of each speaker.
- Wait approximately 10 seconds and music will begin playing.

Adjust Evolve's volume at the Base Unit or by remote control.

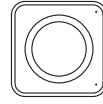
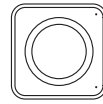
The speaker power switch is used to power down the speakers when not in use. The switches are only enabled when the speakers are removed from the Base Unit.

### 3

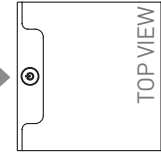
#### AUTO-OFF



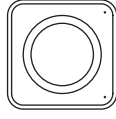
Powers down after 60 minutes without music



#### RE-ACTIVATE



-OR-



### 3 Speaker Timeout

Speakers include an auto-off feature to preserve battery life when not in use. The speakers will remain on and operational for 60 minutes with no music playing. After 60 minutes without music, the speakers power down.

Re-activate the Speakers by pressing the speakers' Power button or by placing them on the Base Unit.

### 1 Uw luidsprekers plaatsen

U kunt uw luidsprekers nagenoeg overal binnen een bereik van 45,7 m van de basiseenheid plaatsen. Buiten dit bereik zullen de luidsprekers mogelijk geen signaal kunnen ontvangen.

### 2 Schakel elke luidspreker in

- Druk op de voedingsknop op de bovenkant van elke luidspreker.
- Wacht ongeveer 10 seconden en het afspeelen van de muziek wordt gestart.

Regel het volume van de Evolve op de basiseenheid of via de afstandsbediening.

De voedingschakelaar van de luidspreker wordt gebruikt om de luidspreker uit te schakelen wanneer deze niet wordt gebruikt. De schakelaars worden alleen geactiveerd wanneer de luidsprekers worden verwijderd van de basiseenheid.

### 3 Time-out luidspreker

De luidsprekers beschikken over een functie voor automatisch uitschakelen om batterijvermogen te sparen wanneer ze niet worden gebruikt. De luidsprekers blijven gedurende 60 minuten operationeel en ingeschakeld zonder dat er muziek wordt afgespeeld. Na 60 minuten zonder muziek, worden de luidsprekers uitgeschakeld. Activeer de luidsprekers opnieuw door op de voedingsknop van de luidsprekers te drukken of door ze op de basiseenheid te plaatsen.

### 1 Mise en place de vos haut-parleurs

Vous pouvez déplacer et installer vos haut-parleurs à où bon vous semble, dans un rayon de 45,7 m de la base. Au-delà, vos haut-parleurs pourraient ne plus recevoir de signal.

### 2 Alimentation de chaque haut-parleur

- Appuyez sur le bouton d'alimentation situé en haut de chaque haut-parleur.
- Comptez environ 10 secondes pour que la lecture soit lancée.

Régalez le volume d'Evolve sur la base ou à l'aide de la télécommande. Le commutateur d'alimentation des haut-parleurs permet de les éteindre lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Les commutateurs ne sont activés que lorsque les haut-parleurs sont retirés de la base.

### 3 Arrêt automatique des haut-parleurs

Les haut-parleurs sont dotés d'une fonction d'arrêt automatique qui permet de préserver l'autonomie de la batterie lorsqu'ils ne sont pas utilisés. Les haut-parleurs restent allumés et opérationnels pendant 60 minutes d'inactivité. Ils s'éteignent après 60 minutes d'inactivité.

Pour réactiver les haut-parleurs, appuyez sur leur bouton d'alimentation ou placez-les sur la base.

### 1 Aufstellen der Lautsprecher

Sie können die Lautsprecher an einem beliebigen Ort bis zu 45,7 Meter von der Basiseenheit entfernt aufstellen. Bei einer größeren Entfernung könnte das Signal nicht mehr korrekt empfangen werden.

### 2 Schalten Sie beide Lautsprecher ein

- Betätigen Sie den Einschaltknopf oben auf jedem Lautsprecher.
- Nach etwa 10 Sekunden beginnt die Musikwiedergabe.

Die Lautstärke von Evolve kann an der Basiseenheit oder über die Fernbedienung geregelt werden. Mithilfe der Ein/Ausschaltknöpfe auf den Lautsprechern können Sie diese ausschalten, wenn Sie sie nicht verwenden. Die Ein/Ausschaltknöpfe sind nur aktiv, wenn die Lautsprecher sich nicht auf der Basiseenheit befinden.

### 3 Timeout Lautsprecher

Die Lautsprecher verfügen über eine automatische Abschaltfunktion, um Batterien zu sparen, wenn sie nicht verwendet werden. Die Lautsprecher bleiben bis zu 60 Minuten nach Abspielen des letzten Musiktitels eingeschaltet und betriebsbereit. Danach schalten sie sich automatisch ab.

Sie können die Lautsprecher wieder einschalten, indem Sie die Einschaltknöpfe oben auf den Lautsprechern betätigen oder die Lautsprecher wieder auf die Basiseenheit stellen.

### 1 Sistemazione degli altoparlanti

Potete spostare e collocare i vostri altoparlanti praticamente ovunque nel raggio di 45,7 m dalla base. Oltre questa distanza, gli altoparlanti potrebbero non ricevere più il segnale.

### 2 Accendete ciascun altoparlante

- Premete il pulsante di accensione posto nella parte superiore di ciascun altoparlante.
- Attendete circa 10 secondi, quindi inizierà la riproduzione della musica.

Regolate il volume di Evolve dalla base o mediante il telecomando. L'interruttore di accensione degli altoparlanti serve a spegnere gli altoparlanti quando non sono in uso. Gli interruttori si attivano esclusivamente quando gli altoparlanti vengono rimossi dalla base.

### 3 Modalità di sospensione degli altoparlanti

Gli altoparlanti sono dotati della funzione di spegnimento automatico, che consente di preservare la durata della batteria quando questi non sono in uso. Anche senza riproduzione della musica, gli altoparlanti restano accessi e in funzione per 60 minuti. Dopo 60 minuti di silenzio, gli altoparlanti si spengono.

Per riattivare gli altoparlanti, premete il pulsante di accensione degli stessi o collocateli sulla base.

### 1 Colocar los altavoces

Puede mover y colocar los altavoces en cualquier lugar hasta 45,7 metros de la unidad base. Más allá de esta distancia, puede que los altavoces no reciban señal.

### 2 Encender los dos altavoces

- Pulse el botón de encendido de la parte superior de los altavoces.
- Espere unos 10 segundos y la música empezará a reproducirse.

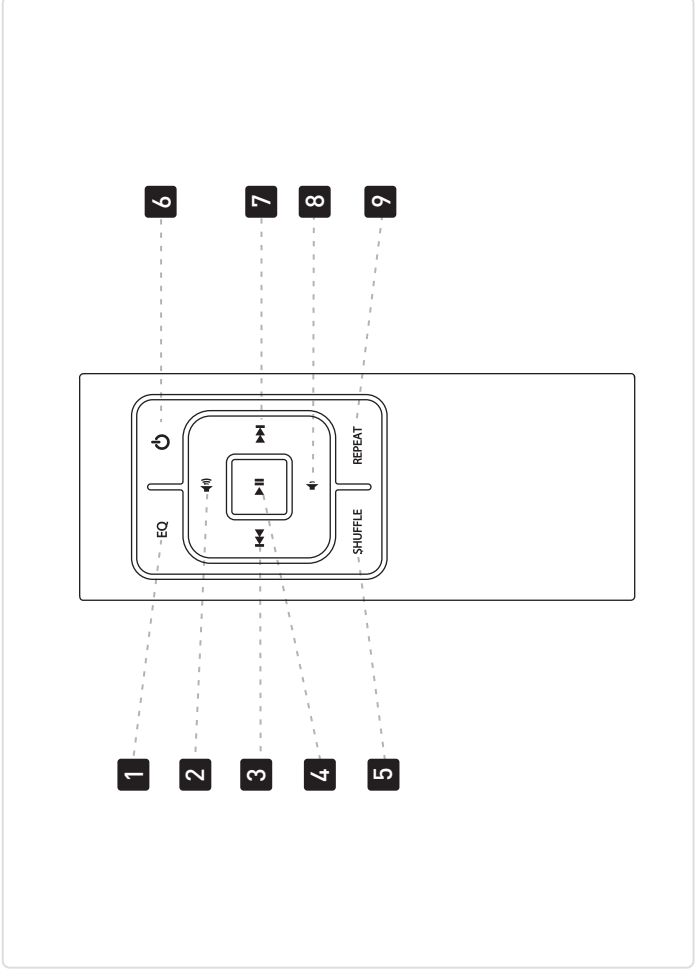
Ajuste el volumen de Evolve en la unidad base o con el mando a distancia.

Los interruptores de encendido de los altavoces sirven para apagarlos cuando no se utilicen. Estos interruptores sólo se activan si los altavoces no están acoplados a la unidad base.

### 3 Apagado automático de los altavoces

Los altavoces tienen una función de apagado automático para ahorrar energía de la batería cuando no se utilizan. Los altavoces permanecerán encendidos y operativos durante 60 minutos cuando no se reproduzca música. Tras 60 minutos sin música, los altavoces se apagan.

Puede volver a activar los altavoces pulsando el botón de encendido de los altavoces o colocándolos en la unidad base.



**Remote Commands**

- 1** EQ – Press to cycle through iPod equalizer settings
- 2** Volume Up
- 3** Previous Track/Fast Rewind
- 4** Play/Pause
- 5** Shuffle Songs, Albums, Off (iPod Only)
- 6** System Power – press once to power on, again to power off
- 7** Next Track/Fast Forward
- 8** Volume Down
- 9** Repeat One Song, All Songs, Off (iPod Only)

### Bedieningselementen afstandsbediening

- 1 EQ - Indrukken om door de equalizerinstellingen te navigeren
- 2 Volume hoger
- 3 Vorig nummer / Snel terugspoelen
- 4 Afspelen / Pauzeren
- 5 Schakelen tussen Nummers, Albums en Uit (alleen iPod)
- 6 Systeemvoeding - druk eenmaal om in te schakelen en opnieuw om uit te schakelen
- 7 Volgend nummer / Snel vooruitspoelen
- 8 Volume lager
- 9 Eén nummer herhalen, Alle nummers herhalen, Uit (alleen iPod)

### Commandes de la télécommande

- 1 Égalisation (EQ) – Appuyez sur le bouton pour faire défiler les réglages d'égalisation de votre iPod.
- 2 Augmentation du volume
- 3 Piste précédente/Retour rapide
- 4 Lecture/Pause
- 5 Lecture aléatoire des morceaux, des albums, arrêt (iPod uniquement)
- 6 Alimentation du système – Appuyez une fois pour allumer l'appareil et appuyez à nouveau pour l'éteindre.
- 7 Piste suivante/Avance rapide
- 8 Diminution du volume
- 9 Répétition d'un morceau, de tous les morceaux, arrêt (iPod uniquement)

### Befehle der Fernbedienung

- 1 EQ: Mit dieser Taste können Sie die Equalizerinstellungen für den iPod vornehmen.
- 2 Lautstärke +
- 3 Letzter Titel / Schneller Rücklauf
- 4 Abspielen / Anhalten
- 5 Zufällige Wiedergabe: Musiktitel / Alben / Aus (nur iPod)
- 6 Ein/Ausschaltknopf: Durch einmaliges Betätigen schalten Sie das Gerät ein, durch nochmaliges Betätigen schalten Sie es aus.
- 7 Nächster Titel / Schneller Vortlauf
- 8 Lautstärke -
- 9 Erneut abspielen: ein Lied / alle Lieder / Aus (nur iPod)

### Comandi del telecomando

- 1 EQ: per visualizzare in sequenza le impostazioni di equalizzazione dell'iPod
- 2 Aumento volume
- 3 Traccia precedente / Riavvolgimento rapido
- 4 Riproduzione/Pausa
- 5 Brani Shuffle, album, disattivazione (solo per iPod)
- 6 Accensione del sistema: premete una volta per accendere, una seconda volta per spegnere
- 7 Traccia successiva / Avanzamento rapido
- 8 Riduzione volume
- 9 Ripetizione di un brano, di tutti i brani, disattivazione (solo per iPod)

### Comandos a distancia

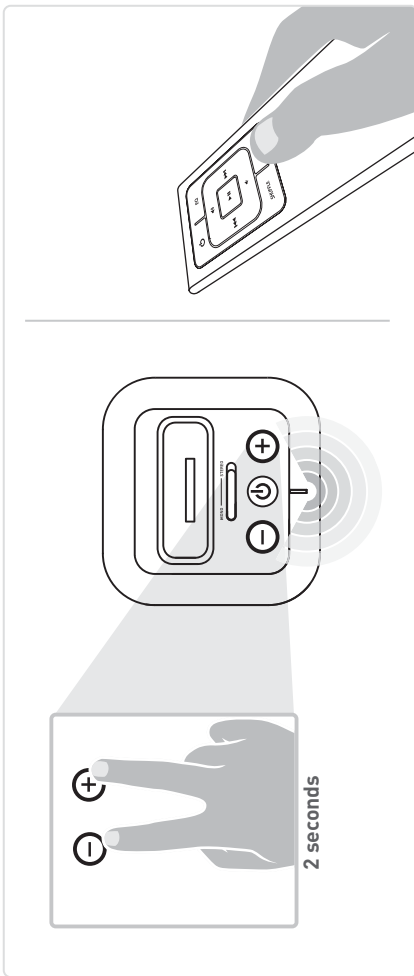
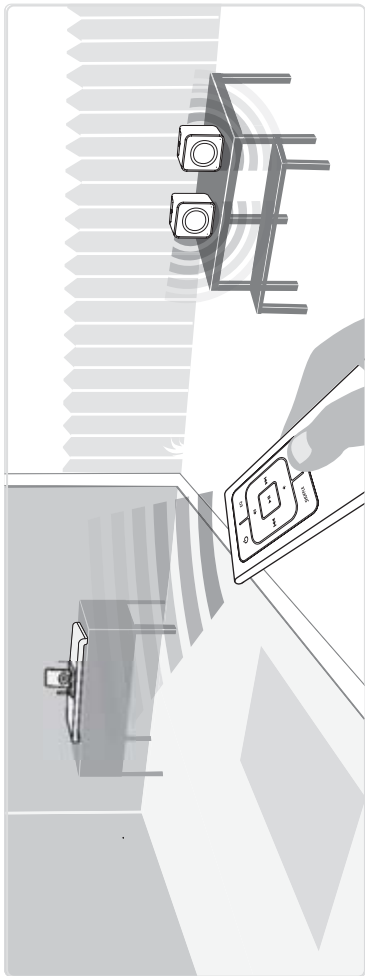
- 1 Ecuilizador: pulse para desplazarse entre los ajustes de equalización del iPod
- 2 Subir volumen
- 3 Pista anterior / Rebobinado
- 4 Reproducción / Pausa
- 5 Reproducción aleatoria: canciones / álbumes / desactivado (sólo iPod)
- 6 Alimentación: pulse una vez para encenderlo y pulse de nuevo para apagarlo
- 7 Pista siguiente / Avance rápido
- 8 Bajar volumen
- 9 Repetir: una canción / todas las canciones / desactivado (sólo iPod)

### Using the Remote Control

Evolve's remote control will transmit up to 150 feet. You do not need to be within sight of the Base Unit.

Your remote automatically pairs with your Evolve Base Unit the first time you use it. In situations where multiple Base Units are operating (a dorm, an apartment or a multi-Evolve household), you may want to lock your unit out from receiving remote signals from any remote control but yours.

Hold down the volume up/down buttons on the Base Unit until the LED flashes (about 2 seconds). Then, press any button on your Evolve remote. The base will then be paired to that remote. To unpair, repeat the procedure but don't press a button on the remote. This will reset the base to its default mode, in which it will listen to all Evolve remotes in range.



## De afstandsbediening gebruiken

De afstandsbediening van de Evolve heeft een bereik tot 45 m. U hoeft niet binnen de gezichtslinje van de basiseenheid te blijven.

Bij het eerste gebruik wordt uw afstandsbediening automatisch gekoppeld met de basiseenheid van uw Evolve. In situaties waar meerdere basiseenheden worden gebruikt (een slaapzaal, een appartement of een huishouden met meerdere Evolve-toestellen), kunt u uw eenheid blokkeren tegen het ontvangen van externe signalen van andere afstandsbedieningen dan uw exemplaar.

Houd de knoppen voor de volumeregeling op de basiseenheid ingedrukt tot de LED knippert (ongeveer 2 seconden). Druk vervolgens op een willekeurige knop op de afstandsbediening van uw Evolve. De basiseenheid wordt vervolgens gekoppeld met die afstandsbediening. Om de koppeling op te heffen, herhaalt u de procedure maar drukt u niet op de knop op de afstandsbediening. Hiermee wordt de basiseenheid opnieuw ingesteld naar de standaardmodus waarbij het apparaat zal luisteren naar alle Evolve-afstandsbedieningen binnen het bereik.

## Utilisation de la télécommande

La télécommande Evolve émet jusqu'à 45 mètres. Il n'est pas nécessaire d'être dans la ligne de mire de la base pour l'utiliser.

Votre télécommande est automatiquement jumelée avec votre base Evolve lorsque vous l'utilisez pour la première fois. Si plusieurs bases sont utilisées dans le même environnement (un foyer d'étudiants, un appartement ou un ménage contenant plusieurs Evolve), il est conseillé de verrouiller votre appareil, afin qu'il ne réponde qu'aux signaux émis par votre télécommande.

Maintenez les boutons d'augmentation/diminution de volume de la base enfoncés jusqu'à ce que les voyants lumineux se mettent à clignoter (environ 2 secondes). Appuyez ensuite sur n'importe quel bouton de votre télécommande Evolve. La base sera alors jumelée avec cette télécommande. Pour annuler le jumelage, recommencez la procédure, mais sans appuyer sur un bouton de la télécommande. Cela permet de rétablir le mode par défaut de la base (elle peut alors recevoir les signaux de toutes les télécommandes Evolve se trouvant à sa portée).

## So verwenden Sie die Fernbedienung

Die Fernbedienung von Evolve hat eine Reichweite von bis zu 45 Metern. Sie müssen sich nicht in direkter Sichtverbindung mit der Basisseinheit befinden.

Ihre Fernbedienung paart sich automatisch mit Ihrer Evolve-Basisseinheit, wenn Sie diese das erste Mal verwenden. Sollten mehrere Basisseinheiten verwendet werden (beispielsweise in einem Studentenwohnheim, einem Apartment oder in einem Haushalt, in dem es mehrere Evolves gibt), dann sollten sie Ihre Einheit für den Empfang von Signalen anderer Fernbedienungen sperren.

Halten Sie hierzu die Tasten für die Lautstärkeregelung auf der Basisseinheit gedrückt, bis die LED aufleuchtet (etwa zwei Sekunden lang). Drücken Sie dann eine beliebige Taste auf Ihrer Evolve-Fernbedienung. Die Basis wird daraufhin mit der Fernbedienung gepaart. Wenn Sie die Paarung wieder aufheben möchten, wiederholen Sie den Vorgang, aber drücken Sie keine Taste auf der Fernbedienung. So wird die Basis in den Standardmodus zurückgesetzt und empfängt Signale aller Evolve-Fernbedienungen, die sich in Reichweite befinden.

## Utilizzo del telecomando

Il telecomando di Evolve trasmette nel raggio di 45 metri. Non è necessario essere in prossimità della base.

Il telecomando può essere accoppiato alla base al primo utilizzo. In caso di funzionamento di più basi (in case dello studente, condomini o case provviste di più dispositivi Evolve), potete bloccare la ricezione del segnale dei vari telecomandi e limitarla al vostro.

Tenete premuti i pulsanti di aumento/riduzione volume sulla base fino a che il LED non inizierà a lampeggiare (dopo circa 2 secondi). Quindi, premete un pulsante qualsiasi sul telecomando Evolve. La base sarà accoppiata con quel telecomando. Per annullare l'accoppiamento, ripetete la procedura senza premere alcun pulsante sul telecomando. La base verrà così reimpostata alla modalità predefinita, la quale consente la ricezione da tutti i telecomandi presenti all'interno del raggio d'azione.

## Cómo usar el mando a distancia

El mando a distancia de Evolve transmite hasta a 45 metros. No es necesario estar en la línea de visión de la unidad base.

El mando se empareja automáticamente con la unidad base de Evolve la primera vez que se utiliza. En situaciones en las que hay varias unidades base en funcionamiento (en dormitorios, apartamentos o en casas con varias unidades Evolve), se recomienda bloquear la unidad para evitar que capte señales remotas de cualquier mando a distancia que no sea el suyo.

Mantenga pulsados los botones subir volumen/bajar volumen de la unidad base hasta que el indicador luminoso parpadee (unos 2 segundos). A continuación, pulse cualquier botón del mando a distancia de Evolve y la base se emparejará a ese mando. Para desemparejar la unidad, repita el mismo procedimiento pero sin pulsar ningún botón del mando. Esto reiniciará la base a su modo predeterminado, en el que captará las señales de todos los mandos de Evolve que se encuentren al alcance.

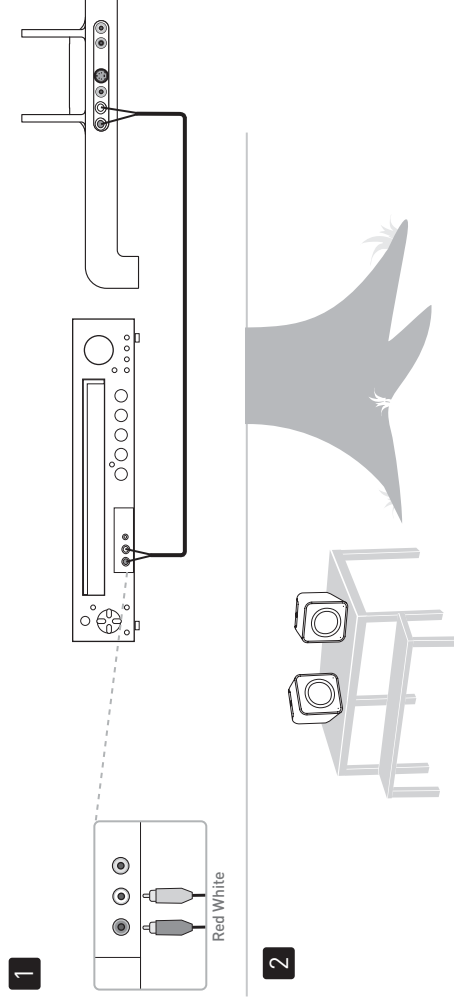
<b>Play Music</b>	<b>Muziek afspelen</b>	<b>Écouter de la musique</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Use the Remote Control to adjust Evolve's volume and power.</li> <li>■ Control iPod playback functions including Play/Pause, Stop, Rewind/Previous and Forward/Next, Shuffle, Repeat and EQ.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Gebruik de afstandsbediening om het volume en de voedingsstatus van de Evolve aan te passen.</li> <li>■ Bedien de afspelfuncties van de iPod terwijl u een video bekijkt. U beschikt over Afspelen/Pauzeren, Stoppen, Terugspoelen/Vorige en Vooruitspoelen/Volgende.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ Utilisez la télécommande pour contrôler le volume et l'alimentation d'Evolve.</li> <li>■ Contrôlez les fonctions de lecture de votre iPod en regardant vos vidéos : Lecture/Pause, Arrêt, Retour/Précédent et Avance/Suivant.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Play Videos (video-capable iPod models)</b></li> <li>■ Complete one of the Video set-ups. (pp. 13-14)</li> <li>■ Use the Remote Control to adjust Evolve's volume and power.</li> <li>■ Control iPod playback functions while watching your video, including Play/Pause, Stop, Rewind/Previous and Forward/Next.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Video's afspelen (video-ondersteunende iPod-modellen)</b></li> <li>■ Voltooi een van de video-instellingen. (p. 13-14)</li> <li>■ Gebruik de afstandsbediening om het volume en de voedingsstatus van de Evolve aan te passen.</li> <li>■ Bedien de afspelfuncties van de iPod terwijl u een video bekijkt. U beschikt over Afspelen/Pauzeren, Stoppen, Terugspoelen/Vorige en Vooruitspoelen/Volgende.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Regardez des vidéos (modèles iPod compatibles vidéo).</b></li> <li>■ Effectuez l'une des configurations vidéo (p. 13-14).</li> <li>■ Utilisez la télécommande pour contrôler le volume et l'alimentation d'Evolve.</li> <li>■ Contrôlez les fonctions de lecture de votre iPod en regardant vos vidéos : Lecture/Pause, Arrêt, Retour/Précédent et Avance/Suivant.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Play Slideshows with or without music (slideshow-capable iPod models)</b></li> <li>■ To play music as a background to your Slideshows, ensure that you have completed one of the Video set-ups. (pp. 13-14)</li> <li>■ Pick the slide show you wish to view from the Photos menu on your iPod.</li> <li>■ Use the remote to control to adjust Evolve's volume and power, as well as starting, stopping and moving forward and backward in your Slideshow.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Speel dia voorstellingen af met of zonder muziek (iPod-modellen met ondersteuning voor dia voorstellingen)</b></li> <li>■ Om muziek af te spelen als de achtergrondmuziek voor uw dia voorstellingen, moet u een van de video-instellingen hebben voltooid. (p. 13-14)</li> <li>■ Kies de dia voorstelling die u wilt bekijken in het menu Photos (Foto's) op uw iPod.</li> <li>■ Gebruik de afstandsbediening om het volume en het vermogen van de Evolve aan te passen en om uw dia voorstelling te starten, te stoppen en vooruit of terug te spoelen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Regardez des diaporamas avec ou sans musique (modèles iPod compatibles avec les diaporamas).</b></li> <li>■ Pour écouter de la musique en accompagnement de vos diaporamas, veillez à respecter l'une des configurations vidéo (p. 13-14).</li> <li>■ Sélectionnez le diaporama que vous souhaitez regarder dans le menu Photos de votre iPod.</li> <li>■ Utilisez la télécommande pour contrôler le volume et l'alimentation de votre Evolve, pour démarrer, arrêter, avancer ou revenir en arrière dans vos diaporamas.</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Play Other Audio</b></li> <li>■ Complete the "Add a CD Player or Other Audio Device" set-up. (p. 15)</li> <li>■ Ensure that your iPod is not playing.</li> <li>■ Play your MP3 player, CD player, tape deck, radio or other audio device. For best sound quality, set your player's volume to no more than 75%.</li> <li>■ Use the Remote Control to adjust Evolve's volume and power.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Andere audio afspelen</b></li> <li>■ Voltooi de instelling "Een cd-speler of ander audio-apparaat toevoegen". (p. 15)</li> <li>■ Zorg dat uw iPod niet bezig is met afspelen.</li> <li>■ Start het afspelen van uw MP3-speler, cd-speler, cassette, radio of een ander audio-apparaat. Stel het volume van de speler niet hoger in dan 75% voor de beste geluidskwaliteit.</li> <li>■ Gebruik de afstandsbediening om het volume en het vermogen van de Evolve aan te passen.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>■ <b>Écouter d'autres sources audio</b></li> <li>■ Suivez les instructions de la section « Ajouter un lecteur CD ou un autre appareil audio » (p. 15).</li> <li>■ Assurez-vous que votre iPod n'est pas en cours de lecture.</li> <li>■ Écoutez votre lecteur MP3, votre lecteur CD, un lecteur de cassette, une radio portable ou tout autre appareil. Pour optimiser la qualité du son, réglez le volume de votre appareil sur 75% maximum.</li> <li>■ Utilisez la télécommande pour contrôler le volume et l'alimentation d'Evolve.</li> </ul>



<p><b>Musik abspielen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Mithilfe der Fernbedienung können Sie die Lautstärke regeln und Evolve ein- oder ausschalten.</li> <li>Steuern Sie den iPod-Abspielmodus, während Sie sich Videos anschauen: Abspielen / Pause, Stopp, Zurück / Rücklauf und Vorwärts / Weiter.</li> </ul> <p><b>Videos abspielen (videokompatible iPod-Modelle)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Führen Sie eines der Video-Setups durch. (S. 13-14)</li> <li>Mithilfe der Fernbedienung können Sie die Lautstärke regeln und Evolve ein- oder ausschalten.</li> <li>Steuern Sie den iPod-Abspielmodus, während Sie sich Videos anschauen: Abspielen / Pause, Stopp, Zurück / Rücklauf und Vorwärts / Weiter.</li> </ul> <p><b>Wiedergabe von Diashows mit oder ohne Musik (Diashow-kompatible iPod-Modelle)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Zur Wiedergabe von Hintergrundmusik bei Diashows müssen Sie eines der Video-Setups durchgeführt haben. (S. 13-14)</li> <li>Wählen Sie aus dem Menü „Fotos“ Ihres iPods die Diashow aus, die Sie ansehen möchten.</li> <li>Mithilfe der Fernbedienung können Sie die Lautstärke regeln, Evolve ein- oder ausschalten und die Diashow starten, anhalten und vor- und zurückbewegen.</li> </ul> <p><b>Audio aus einer anderen Quelle abspielen</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Führen Sie das Setup „CD-Player oder anderes Audiogerät hinzufügen“ durch. (S. 15)</li> <li>Gehen Sie sicher, dass der iPod keine Musik abspielt.</li> <li>Spielen Sie Musik von Ihrem MP3-Player, CD-Player, Kassettenrekorder, Radio oder einem anderen Audiogerät ab. Die beste Abspielqualität erhalten Sie, wenn Sie die Lautstärke Ihres Players auf maximal 75% einstellen.</li> <li>Mithilfe der Fernbedienung können Sie die Lautstärke regeln und Evolve ein- oder ausschalten.</li> </ul>	<p><b>Riproduzione della musica</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilizzate il telecomando per regolare il volume e l'accensione di Evolve.</li> <li>Il telecomando consente di controllare le funzioni di riproduzione dell'iPod mentre guardate il video, tra cui riproduzione e pausa, interruzione, riavvolgimento/traccia precedente e avanzamento/traccia successiva.</li> </ul> <p><b>Riproduzione dei video (per modelli di iPod che supportano i video)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Effettuate una delle impostazioni video (pagg. 13 - 14).</li> <li>Utilizzate il telecomando per regolare il volume e l'accensione di Evolve.</li> <li>Il telecomando consente di controllare le funzioni di riproduzione dell'iPod mentre guardate il video, tra cui riproduzione e pausa, interruzione, riavvolgimento/traccia precedente e avanzamento/traccia successiva.</li> </ul> <p><b>Riproduzione delle presentazioni di diapositive con o senza musica (per i modelli di iPod che supportano questa funzione)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Per riprodurre la musica come sottofondo alle diapositive, accertatevi di aver eseguito una delle impostazioni video (pagg. 13 - 14).</li> <li>Scegliete dal menu fotografico del vostro iPod la presentazione di diapositive che desiderate visualizzare.</li> <li>Utilizzate il telecomando per regolare il volume e l'accensione di Evolve, nonché per avviare, interrompere e avanzare o tornare indietro nella presentazione.</li> </ul>	<p><b>Reproducir música</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Utilice el mando a distancia para ajustar el volumen y encender o apagar Evolve.</li> <li>Controlle las funciones de reproducción del iPod mientras reproduce vídeo: Reproducción / Pausa, Detener, Rebobinado / Anterior y Avance rápido / Siguiente.</li> </ul> <p><b>Reproducir vídeos (modelos de iPod compatibles con vídeo)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realice una de las configuraciones de vídeo. (páginas 13-14)</li> <li>Utilice el mando a distancia para ajustar el volumen y encender o apagar Evolve.</li> <li>Controlle las funciones de reproducción del iPod mientras reproduce vídeo: Reproducción / Pausa, Detener, Rebobinado / Anterior y Avance rápido / Siguiente.</li> </ul> <p><b>Reproducir presentaciones con o sin música (modelos de iPod compatibles con presentaciones)</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Para reproducir música de fondo en una presentación, compruebe que ha realizado una de las configuraciones de vídeo. (páginas 13-14)</li> <li>Elija la presentación que desea ver en el menú Fotos del iPod.</li> <li>Utilice el mando a distancia para ajustar el volumen y encender o apagar Evolve, así como para iniciar, detener y hacer avanzar o retroceder la presentación.</li> </ul>
	<p><b>Riproduzione di altri dispositivi audio</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Effettuate l'impostazione "Aggiunta di un lettore CD o di un altro dispositivo audio" (pag. 15).</li> <li>Assicuratevi che l'iPod non stia effettuando la riproduzione.</li> <li>Riproducete il vostro lettore MP3, CD, audiocassetta, la radio o un altro dispositivo audio. Per una migliore qualità sonora, fate in modo che il volume del vostro lettore non superi il 75%.</li> <li>Utilizzate il telecomando per regolare il volume e l'accensione di Evolve.</li> </ul>	<p><b>Reproducir audio de otras fuentes</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Realice la configuración indicada en "Añadir un reproductor de CD u otro dispositivo de audio". (página 15)</li> <li>Compruebe que el iPod no esté reproduciendo nada.</li> <li>Reproduzca su reproductor de MP3, de CD, de casete, radio u otro dispositivo de audio. Para obtener la mejor calidad de sonido, ajuste el volumen del reproductor al 75% como máximo.</li> <li>Utilice el mando a distancia para ajustar el volumen y encender o apagar Evolve.</li> </ul>

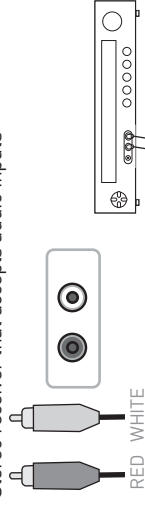
Evolve is flexible, linking seamlessly with your TV, your existing home entertainment system or with other A/V electronic components. Here are the most common set-ups. These diagrams are meant as suggestions only. You should also consult the owner's manuals for your existing components for additional information. Some of these set-ups will use widely available cables and adapters not included with your Evolve system.

### Connect Evolve to your stereo



You'll need:

- Right (Red) Left (White) RCA Audio Cable
- Stereo receiver that accepts audio inputs



### ✓ Complete the basic Evolve Set-up. (pages 6-8)

- 1** Connect R/L Audio Out from Evolve to your receiver's R/L Audio In (may also be labeled AUX Audio on your receiver).
- 2** Place your speakers for ideal listening.

Evolve es flexible: se integra a la perfección con el televisor, el sistema de entretenimiento para el hogar o con otros componentes electrónicos de audio y video. A continuación describimos las configuraciones más habituales. Estos diagramas son tan solo sugerencias de conexión. Consulte los manuales de usuario de sus componentes para obtener más información. Algunas de estas configuraciones emplean cables y adaptadores fácilmente disponibles en el mercado que no están incluidos con el sistema Evolve.

### Conecte Evolve al equipo de música

Necesitará:

- Cable de audio RCA derecho (rojo) / izquierdo (blanco)
- Receptor estéreo que acepte entradas de audio

### Realice la configuración básica de Evolve.

(páginas 6-8)

- 1 Conecte la salida de audio D/I de Evolve a la entrada de audio D/I del receptor (o a la entrada de audio AUX del receptor).

- 2 Coloque los altavoces para obtener el mejor sonido.

Evolve è estremamente flessibile e si integra perfettamente con il vostro televisore, con l'impianto di intrattenimento domestico o con gli altri componenti video. Di seguito sono indicate le impostazioni più comuni. Queste illustrazioni sono a scopo puramente esemplificativo. È inoltre bene consultare il manuale del produttore relativo ai componenti esistenti per ottenere ulteriori informazioni. Alcune di queste impostazioni richiederanno cavi e adattatori molto diffusi sul mercato che non sono in dotazione con Evolve.

### Collegate Evolve all'impianto stereo

Sarà necessario:

- Cavo RCA audio destro (rosso) e sinistro (bianco)
- Ricevitore stereo che supporta l'ingresso audio

### Effettuate l'installazione di base di Evolve (pagg. 6 - 8).

(páginas 6-8)

- 1 Collegate l'uscita audio D/S da Evolve all'ingresso audio D/S del ricevitore, che sul dispositivo potrebbe anche essere denominato audio AUX (supplementare).

- 2 Sistemate gli altoparlanti in modo da ottenere un ascolto ottimale.

Evolve ist flexibel: Es passt sich perfekt an Ihr Fernsehgerät, Ihr vorhandenes Home Entertainment-System oder an andere elektronische Audio-/Video-Komponenten an. Im Folgenden werden die häufigsten Konfigurationen beschrieben. Diese Schaubilder dienen nur als Empfehlung. Zusätzliche Informationen zu den einzelnen Komponenten finden Sie in den Benutzerhandbüchern. Für einige dieser Konfigurationen sind nicht in Ihrem Evolve-Soundsystem enthaltene Kabel und Adapter notwendig, die problemlos im Handel erhältlich sind.

### Schließen Sie Evolve an Ihre Stereoanlage an

Sie benötigen:

- Rechtes (rotes) / linkes (weißes) RCA-Audiokabel
- Stereo-Receiver, der Audioeingänge akzeptiert

### Führen Sie die Evolve-Basiskonfiguration durch. (S. 6-8)

- 1 Verbinden Sie den Evolve-Audioausgang (R/L) mit dem Audioeingang (R/L) Ihres Receivers (evtl. auf Ihrem Receiver auch als „AUX Audio“ gekennzeichnet).

- 2 Stellen Sie die Lautsprecher so ein, dass Sie den besten Hörerfolg erzielen.

Evolve est un produit adaptable qui se connecte sans problème à votre téléviseur, à votre système audiovisuel domestique existant ou à d'autres composants électroniques audio/vidéo. Voici les configurations les plus courantes. Ces schémas ne sont donnés qu'à titre indicatif. Pour plus d'informations, nous vous invitons à consulter également les guides d'utilisation de vos appareils actuels. Certaines de ces configurations utilisent des câbles et des adaptateurs largement disponibles dans le commerce et non fournis avec votre système Evolve.

### Connexion d'Evolve à votre chaîne stéréo

Matériel nécessaire :

- Un câble audio RCA droite (rouge) et gauche (blanc),
- Un récepteur stéréo qui accepte les entrées audio.

### Effectuez la configuration Evolve de base (pages 6-8)

- 1 Connectez la sortie audio D/G d'Evolve à l'entrée audio D/G de votre récepteur (également dénommée AUX Audio sur les récepteurs).

- 2 Placez vos haut-parleurs à l'emplacement d'écoute idéal.

Evolve is flexibel en kan probleemloos worden gekoppeld met uw tv, uw bestaand home-entertainmentstelsysteem of andere elektronische AV-componenten. Dit zijn de meest gebruikelijke instellingen. Deze schema's zijn alleen bedoeld als suggestie. Raadpleeg de gebruikershandleiding van uw bestaande componenten voor aanvullende informatie. Sommige van deze instellingen zullen algemeen verkrijgbare kabels en adapters gebruiken die niet bij uw Evolve-systeem zijn inbegrepen.

### Evolve aansluiten op uw stereo

U zult het volgende nodig hebben:

- RCA-audiokabel rechts (rood) links (wit)
- Stereo-ontvanger die audio-invoer accepteert

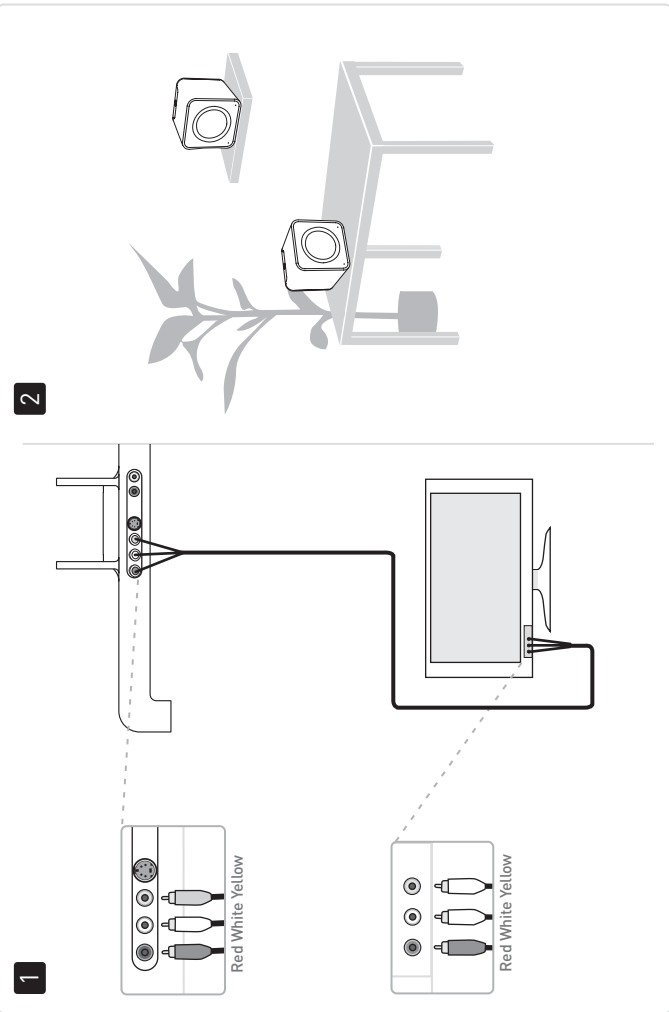
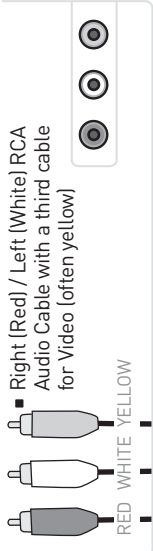
### Voltooi de basisinstelling van de Evolve. (p. 6-8)

- 1 Sluit de audio-uitgangen R/L van de Evolve aan op de audio-ingangen R/L op uw ontvanger (kan ook het label AUX Audio hebben op uw ontvanger).

- 2 Plaats uw luidsprekers voor optimaal luistergenot.

**Connect Evolve to home media center or your TV for sound and video using Evolve's Composite Video Port**

- You'll need:
- Composite Video Cable
  - Right (Red) / Left (White) RCA Audio Cable with a third cable for Video (often yellow)



**Complete the basic Evolve Set-up.**  
(pages 6-8)

- 1 Connect Composite Video Cable (usually the yellow RCA connector) from Evolve to the Video In port of your TV or receiver.  
Connect Right and Left Audio Out from Evolve to your TV's R/L Audio In (may also be labeled AUX Audio on your TV or receiver).
  - 2 Place your speakers for ideal listening.
- ✓ Please see page 18 for information about wireless delay.

**Sluit de Evolve aan op het thuismediacentrum of uw tv voor geluid en video via de Compositie video-poort van de Evolve.**

✓ **Voltooi de basisinstelling van de Evolve.** (p. 6-8)

1 Sluit de Compositie video-kabel (doorgaans de gele RCA-aansluiting) van de Evolve aan op de video-ingang van uw tv of ontvanger.

Sluit de audio-uitgangen R/L van de Evolve aan op de audio-ingangen R/L van uw tv (kan ook het label AUX Audio hebben op uw tv of ontvanger).

2 Plaats uw luidsprekers voor optimaal luistergenot.

✓ Zie pagina 18 voor meer informatie over draadloze vertraging.

**Connectez Evolve à votre système audiovisuel domestique ou à votre téléviseur pour écouter de la musique ou regarder des vidéos en utilisant le port vidéo composite d'Evolve.**

✓ **Effectuez la configuration Evolve de base** (pages 6-8)

1 Connectez le câble vidéo composite (généralement le connecteur RCA jaune) d'Evolve au port d'entrée vidéo de votre téléviseur ou de votre récepteur.

Connectez les sorties audio droite et gauche d'Evolve aux entrées audio D/G de votre téléviseur (également dénommées AUX Audio sur les téléviseurs ou les récepteurs).

2 Placez vos haut-parleurs à l'emplacement d'écoute idéal.

✓ Veuillez consulter la page 18 pour en savoir plus sur le délai de la synchronisation sans fil.

**Schließen Sie Evolve zur Wiedergabe von Ton- und Videoaufnahmen über den Composite-Video-Port von Evolve an Ihr Home Media Center oder Ihr Fernsehgerät an.**

✓ **Führen Sie die Evolve-Basiskonfiguration durch.** (S. 6-8)

1 Schließen Sie das Compositivideokabel (normalerweise die gelbe RCA-Verbindungsbuchse) von Evolve an den Videoeingang des Fernsehgerätes oder Receivers an.

Verbinden Sie den Evolve-Audioausgang (R/L) mit dem Audioeingang (R/L) Ihres Fernsehgerätes (evtl. auf Ihrem Fernsehgerät oder Receiver auch als „AUX Audio“ gekennzeichnet).

2 Stellen Sie die Lautsprecher so ein, dass Sie den besten Hörgenuss erzielen.

✓ Informationen über die Funkverzögerung finden Sie auf S. 18.

**Collegate Evolve all'impianto multimediale domestico o al vostro televisore se desiderate riprodurre audio e video mediante la porta video composito di cui è dotato Evolve**

✓ **Effettuate l'installazione di base di Evolve** (pagg. 6 - 8).

1 Collegate il cavo video composito (generalmente il connettore RCA giallo) da Evolve alla porta di ingresso video del televisore o del ricevitore.

Collegate l'uscita audio D/S da Evolve all'ingresso audio D/S del televisore, che sul dispositivo potrebbe anche essere denominato audio AUX (supplementare).

2 Sistemate gli altoparlanti in modo da ottenere un ascolto ottimale.

✓ Vedere pag. 18 per informazioni relative al ritardo del segnale senza fili.

**Conecte Evolve al centro de entretenimiento para el hogar o al televisor para reproducir sonido y vídeo utilizando la salida de vídeo compuesto de Evolve.**

✓ **Realice la configuración básica de Evolve.** (páginas 6-8)

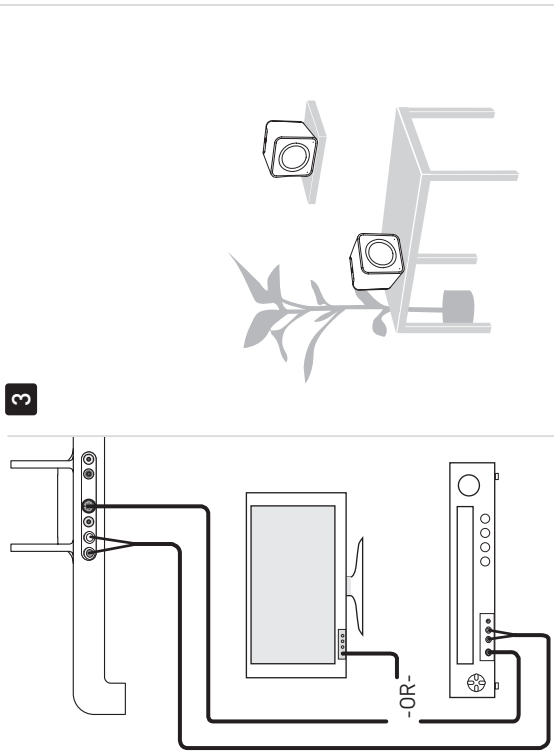
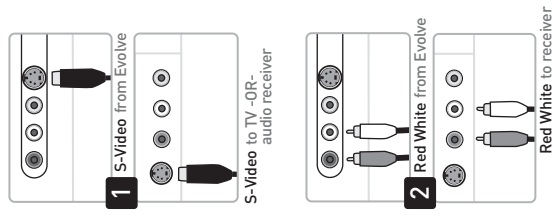
1 Conecte el cable de vídeo compuesto (normalmente, el conector RCA amarillo) de Evolve a la entrada de vídeo del televisor o receptor.

Conecte la salida de audio D/I de Evolve a la entrada de audio D/I del televisor (o a la entrada de audio AUX del televisor o receptor).

2 Coloque los altavoces para obtener el mejor sonido.

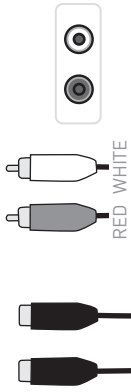
✓ Consulte la página 18 para obtener más información sobre el retraso inalámbrico.

## Connect Evolve to home media center or your TV for sound and video using Evolve's S-Video Port and RCA Audio Ports



You'll need:

- S-Video Cable -AND-
- Right (Red) and Left (White) RCA Audio Cable



### ✓ Complete the basic Evolve Set-up.

(pages 6-8)

- 1** Connect S-Video cable from Evolve to either your television's S-Video In port OR your receiver's S-Video In port.
  - 2** Connect Right and Left Audio Out from Evolve to your receiver's R/L Audio In (may be labeled AUX Audio on your receiver).
  - 3** Place your speakers for ideal listening.
- ✓ Please see page 18 for information about wireless delay.

**Sluit de Evolve aan om het thuismediacentrum of uw tv voor geluid en video via de S-Video-poort en de RCA-audiopoorten van de Evolve.**

- ✓ **Voltooi de basisinstelling van de Evolve.**  
(p. 6-8)

**1** Sluit de S-Videokabel van de Evolve aan op de S-Video-ingang van uw tv OF de S-Video-ingang van uw ontvanger.

**2** Sluit de audio-uitgangen R/L van de Evolve aan op de audio-ingangen R/L op uw ontvanger (kan ook het label AUX Audio hebben op uw ontvanger).

**3** Plaats uw luidsprekers voor optimaal luistergenot.

- ✓ **Zie pagina 18 voor meer informatie over draadloze vertraging.**

**Connectez Evolve à votre système audiovisuel domestique ou à votre téléviseur pour écouter de la musique ou regarder des vidéos en utilisant le port S-Video et les ports audio RCA d'Evolve.**

- ✓ **Effectuez la configuration Evolve de base**  
(pages 6-8)

**1** Connectez le câble S-Video d'Evolve au port d'entrée S-Video de votre téléviseur OU au port d'entrée S-Video de votre récepteur.

**2** Connectez les sorties audio droite et gauche d'Evolve aux entrées audio D/G de votre récepteur (également dénommées AUX Audio sur les récepteurs).

**3** Placez vos haut-parleurs à l'emplacement d'écoute idéal.

- ✓ **Veillez consulter la page 18 pour en savoir plus sur le délai de la synchronisation sans fil.**

**Schließen Sie Evolve zur Wiedergabe von Ton- und Videoaufnahmen über den S-Video-Port und die RCA-Audioports an Ihr Home Media Center oder Ihr Fernsehgerät an.**

- ✓ **Führen Sie die Evolve-Basiskonfiguration durch.** (S. 6 - 8)

**1** Schließen Sie das S-Videokabel von Evolve entweder an den S-Videoeingang Ihres Fernsehgerätes oder Ihres Receivers an.

**2** Verbinden Sie den Evolve-Audioausgang (R/L) mit dem Audioeingang (R/L) Ihres Receivers (evtl. auf Ihrem Receiver auch als „AUX Audio“ gekennzeichnet).

**3** Stellen Sie die Lautsprecher so auf, dass Sie den besten Höreruss erzielen.

- ✓ **Informationen über die Funkverzögerung finden Sie auf S. 18.**

**Collegate Evolve all'impianto multimediale domestico o al vostro televisore se desiderate riprodurre audio e video mediante le porte S-Video e audio RCA di cui è dotato Evolve**

- ✓ **Effettuate l'installazione di base di Evolve**  
(pagg. 6 - 8).

**1** Collegate il cavo S-Video da Evolve alla porta di ingresso S-Video del televisore o del ricevitore.

**2** Collegate l'uscita audio destro e sinistro da Evolve all'ingresso audio D/S del ricevitore, che sul dispositivo potrebbe essere denominato audio AUX (audio supplementare).

**3** Sistemate gli altoparlanti in modo da ottenere un ascolto ottimale.

- ✓ **Vedere pag. 18 per informazioni relative al ritardo del segnale senza fili.**

**Conecte Evolve al centro de entretenimiento para el hogar o al televisor para reproducir sonido y video utilizando la salida de S-Video y la salida de audio RCA de Evolve.**

- ✓ **Realice la configuración básica de Evolve.**  
(páginas 6-8)

**1** Conecte el cable de S-Video de Evolve a la entrada de S-Video del televisor o del receptor.

**2** Conecte la salida de audio derecha e izquierda de Evolve a la entrada de audio D/I del receptor lo a la entrada de audio AUX del receptor).

**3** Coloque los altavoces para obtener el mejor sonido.

- ✓ **Consulte la página 18 para obtener más información sobre el retraso inalámbrico.**

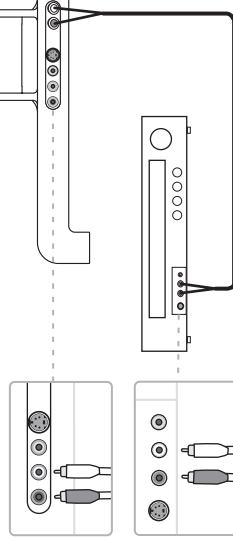
**Add a CD player or other audio device**

You'll need: ■ Stereo mini-to-RCA "Y" Cable  
 ■ - OR - Right (Red) and Left (White) RCA Audio Cable



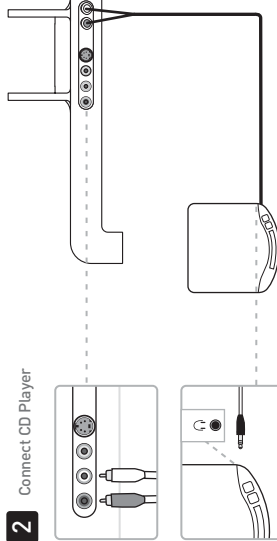
**3**

**1** Connect Stereo Receiver



-OR-

**2** Connect CD Player



**✓ Complete the basic Evolve Set-up.**  
 (pages 6-8)

- 1** Connect Evolve's Audio In Right and Left to your device's Audio Out Right and Left jacks.  
 - OR -
- 2** Connect Evolve's Audio In Right and Left to your device's 1/8" (3.5mm) stereo mini headphone jack.
- 3** Place your speakers for ideal listening.





### Een cd-speler of ander audio-apparaat toevoegen

#### ✓ **Voltooi de basisinstelling van de Evolve.** (p. 6-8)

- 1 Sluit de audio-ingang R/L van de Evolve aan op de audio-uitgangen R/L van uw apparaat.

- OF -

- 2 Sluit de audio-ingang R/L van de Evolve aan op de 3,5 mm stereo mini-hoofdtelefoonaansluiting.

- 3 Plaats uw luidsprekers voor optimaal luistergenot.

### Ajouter un lecteur CD ou un autre appareil audio

#### ✓ **Effectuez la configuration Evolve de base** (pages 6-8)

- 1 Connectez les entrées audio droite et gauche d'Evolve aux sorties audio droite et gauche de votre appareil.

- OU -

- 2 Connectez les entrées audio droite et gauche d'Evolve à la mini prise de sortie casque stéréo de 3,5 mm de votre appareil.

- 3 Placez vos haut-parleurs à l'emplacement d'écoute idéal.

### CD-Player oder anderes Audiogerät hinzufügen

#### ✓ **Führen Sie die Evolve-Basisconfiguration durch.** (S. 6-8)

- 1 Schließen Sie den rechten und linken Audioeingang von Evolve an die Audioeingangsbuchsen (R/L) Ihres Gerätes an.

ODER

- 2 Schließen Sie den rechten und linken Audioeingang von Evolve an die 3,5 mm Stereo-Minibuchse Ihres Kopfhörers an.

- 3 Stellen Sie die Lautsprecher so ein, dass Sie den besten Hörerfolg erzielen.

### Aggiunta di un lettore CD o di un altro dispositivo audio

#### ✓ **Effettuate l'installazione di base di Evolve** (pagg. 6 - 8).

- 1 Collegare gli spinotti di uscita audio destro e sinistro del dispositivo all'ingresso audio destro e sinistro di Evolve.

- O -

- 2 Collegare lo spinotto mini stereo delle cuffie da 3,5 mm all'ingresso audio destro e sinistro di Evolve.

- 3 Sistemate gli altoparlanti in modo da ottenere un ascolto ottimale.

### Añadir un reproductor de CD u otro dispositivo de audio

#### ✓ **Realice la configuración básica de Evolve.** (páginas 6-8)

- 1 Conecte la entrada de audio derecha e izquierda de Evolve a los conectores de salida de audio derechos e izquierdos del dispositivo.

O BIEN

- 2 Conecte la entrada de audio derecha e izquierda de Evolve al miniconector estéreo de auriculares de 3,5 mm.

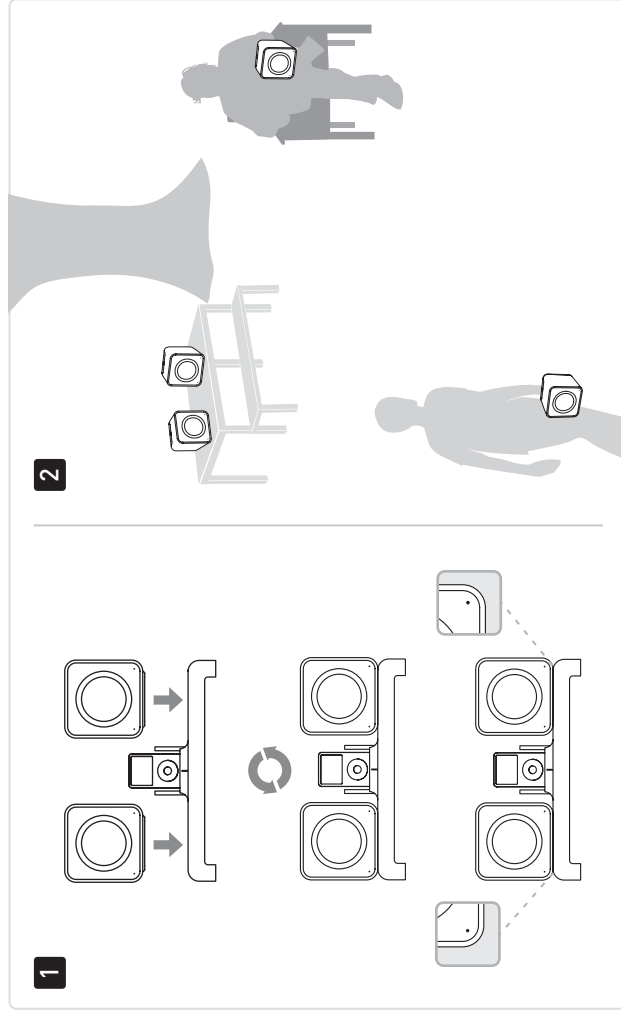
- 3 Coloque los altavoces para obtener el mejor sonido.

Use your speakers with someone else's Base Unit

Reminder: You should charge the speakers 4 hours before the first wireless use.

**Evolve's speakers can be used with another Base Unit to share the music at a party or anytime you want music where you are. You can add as many Evolve speakers as you like.**

- 1 Pair your speakers with the other Base Unit by placing them on that unit's Charging Pads. The speakers' green LEDs will light, indicating that pairing is successful. Repeat this step for all the Evolve speakers you plan on using.
- 2 Place the speakers where you want to use them.
  - When you get ready to take your speakers with you, preserve the battery charge. Power down each speaker by pressing the Power button on top of each speaker enclosure. (see page 9)
  - When you take your speakers home after the festivities, don't forget to place them on the Charging Pads to recharge and to pair them with **your** Base Unit.



**De luidsprekers van de Evolve kunnen met de basiseenheid van iemand anders worden gebruikt om muziek te delen op een feestje of tijdens een andere gelegenheid. U kunt zoveel Evolve-luidsprekers toevoegen als u wilt.**

**1** Koppel uw luidsprekers met de andere basiseenheid door ze op de laadblokken van die eenheid te zetten. De groene LED's van de luidsprekers zullen oplichten om aan te geven dat het koppelen gelukt is. Herhaal deze stap voor alle Evolve-luidsprekers die u wilt gebruiken.

**2** Plaats de luidsprekers waar u ze wilt gebruiken.

■ Wanneer u zich klaar maakt om de luidsprekers mee te nemen, moet u zorgen dat u het batterijvermogen behoudt. Schakel elke luidspreker uit door op de voedingsknop op de bovenkant van de behuizing van elke luidspreker te drukken. (zie pagina 9)

■ Wanneer u de luidsprekers terug mee naar huis neemt na de feestelijkheden, mag u niet vergeten ze terug te plaatsen op de laadblokken om ze op te laden en te koppelen met uw basiseenheid.

**Les haut-parleurs Evolve peuvent être utilisés avec une autre base pour partager de la musique à une soirée, par exemple, ou écouter de la musique où que vous soyez. Vous pouvez ajouter autant de haut-parleurs Evolve que vous le souhaitez.**

**1** Jumelez vos haut-parleurs avec l'autre base en les plaçant sur les connecteurs de charge de cette base. Les voyants verts des haut-parleurs s'allument une fois le jumelage effectué. Répétez cette étape pour tous les haut-parleurs Evolve que vous avez l'intention d'utiliser.

**2** Placez les haut-parleurs comme bon vous semble.

■ Lorsque vous emmenez vos haut-parleurs, préservez l'autonomie de la batterie. Éteignez chaque haut-parleur en appuyant sur le bouton d'alimentation situé en haut de l'enceinte de chaque haut-parleur (voir page 9).

■ Lorsque vous rapportez vos haut-parleurs, n'oubliez pas de les placer sur les connecteurs de charge afin de les recharger et de les jumeler avec votre base.

**Die Evolve-Lautsprecher können mit einer anderen Basiseinheit verwendet werden, um Musik zum Beispiel auf einer Party oder wann immer Sie möchten gemeinsam mit anderen zu hören. Dabei können Sie so viele Evolve-Lautsprecher hinzufügen, wie Sie wollen.**

**1** Melden Sie Ihre Lautsprecher an der anderen Basiseinheit an, indem Sie sie in die betreffenden Ladesäulen einsetzen. Wenn die LEDs auf den Lautsprechern grün leuchten, war die Anmeldung erfolgreich. Führen Sie diesen Schritt mit allen Evolve-Lautsprechern durch, die Sie verwenden möchten.

**2** Stellen Sie die Lautsprecher dort auf, wo Sie sie verwenden möchten.

■ Nutzen Sie die Batteriesparfunktion, wenn Sie die Lautsprecher wieder mitnehmen. Betätigen Sie hierzu den Ein/Ausschaltknopf um diese auszuschalten. (s. S. 9)

■ Bitte denken Sie daran, die Lautsprecher zu Hause auf die Ladesäulen zu setzen, um sie zu laden und an Ihrer Basiseinheit anzumelden.

**Gli altoparlanti di Evolve possono essere utilizzati con un'altra base per condividere la musica a una festa o ogniqualvolta desideriate ascoltare musica, ovunque vi troviate. Potete aggiungere tutti gli altoparlanti Evolve che desiderate.**

**1** Per effettuare l'accoppiamento degli altoparlanti con l'altra base, sistematele sulle piastine di carica di tale base. I LED verdi degli altoparlanti si accenderanno, indicando che l'accoppiamento è avvenuto correttamente. Ripetete questo passaggio per tutti gli altoparlanti Evolve che intendete utilizzare.

**2** Sistemate gli altoparlanti dove preferite.

■ Una volta pronti a portare con voi gli altoparlanti, preservate la carica della batteria: spegnete ciascun altoparlante premendo il pulsante di accensione posto nella parte superiore degli stessi (vedere pag. 9).

■ Una volta tornati a casa, non dimenticate di posizionare gli altoparlanti sulle piastine di carica, per ricartarli e accoppiarli con la vostra base.

**Los altavoces de Evolve pueden utilizarse con otra unidad base para compartir la música en una fiesta o siempre que desee escuchar música donde esté. Puede añadir tantos altavoces Evolve como desee.**

**1** Conecte los altavoces a la otra unidad base colocándolos en los conectores de carga de dicha unidad. Los indicadores luminosos verdes de los altavoces se encienden para indicar que la conexión se ha realizado correctamente. Repita este paso para todos los altavoces Evolve que vaya a utilizar.

**2** Coloque los altavoces donde desee utilizarlos.

■ Cuando prepare los altavoces para llevarse los, conserve la carga de la batería. Apague los altavoces pulsando el botón de encendido/apagado de la parte superior de los altavoces. (consulte la página 9)

■ Al volver a casa, no olvide colocar los altavoces en los cargadores y conectarlos a la unidad base.

## Base Unit

15.7" (400mm) wide X 5.1" (140mm) deep  
 4.7" (120mm) tall without speakers in place  
 Total height 7.5" (190 mm) with speakers in place

### Outputs

Composite Video Out (iPod Only)  
 Right/Left Audio Out (female RCA connectors)  
 S-Video Out (iPod Only)

### Inputs

iPod Universal Dock with inserts accommodates all iPod models with dock connector  
 Right/Left Auxiliary Audio In – female RCA connectors

## Speakers

Effective range: 150' (45.7m) from Base Unit  
 5.1" X 5.1" X 5.1" (140mm X 140mm X 140mm)  
 Broadcast Transmission latency ("wireless delay") < 20ms.  
 Internal lithium-ion battery, rechargeable - 3.7V/5.2Ah  
 Hours of operation at normal listening volume: 10 hours

## Remote

4.01" (102mm) long X 1.64" (42mm) wide X .39" (10mm) thick

Range: 150' (45.7m)

RF - transmits to 150' (45.7m) at 433MHz

Functions: Play/Pause, Volume Up/Volume Down, Next/Fast Forward, Previous/Fast Rewind, Shuffle, Repeat, EQ, System Power

Power: Button cell type CR2032 3V lithium-ion battery

## Power Supply

AC Power: 100-240V AC, 12V/5A

DC Power: 3.7V/5.2Ah

Speaker Batteries: High-efficiency internal lithium-ion batteries with overcharge/undercharge circuitry  
 10 hours operation at normal listening volume.  
 Batteries charge when placed on Base Unit's Charging Pads.

## Environmental Limits

Operating temperature: 32° to 95° F (0° to 35° C)

Nonoperating/Storage temperature: 14° to 140° F (-10° to 60° C)

Relative humidity: 5% to 95% non-condensing

Temporary MAX. operating altitude: 10,000 feet (3000 m)

## Wireless Delay

### NOTE:

When using Evolve to play video or slideshows with music on your TV or home media center, Griffin recommends using either your wired speakers or Evolve's wireless speakers but not both at the same time. If you use both sets of speakers at the same time, you may notice that the sound and the performer's mouth movements are slightly out of sync.

Our quality testing shows this time difference can be most apparent when watching performers sing or talk. This is not a defect with Evolve, your iPod or your home media center. All wireless sound transmission creates a certain amount of delay. Griffin has minimized the delay to no more than 20 milliseconds from iPod to speaker. In real-world terms, 20 milliseconds is the time it takes for sound to travel about 23 feet (70° F/21° C).

## Basiseenheid

400mm breed x 140mm diep  
 120 mm hoog zonder geplaatste luidsprekers  
 Totale hoogte 190 mm met geplaatste luidsprekers  
**Uitgangen**  
 Compositie video-uitgang (alleen iPod)  
 Audio-uitgang rechts/links (vrouwelijke RCA-aansluitingen)  
 S-Video-uitgang (alleen iPod)  
**Ingangen**  
 Universele dock iPod met sleuven, voorzien voor alle iPod-modellen met dockconnector  
 Hulpingang audio rechts/links - vrouwelijke RCA-aansluitingen

## Luidsprekers

Effectief bereik: 45,7 m vanaf basiseenheid  
 140mm x 140mm x 140mm  
 Latentie broadcast-transmissie ("draadloze vertraging") < 20ms.  
 Interne lithium-ionbatterij, oplaadbaar - 3,7V/5,2Ah  
 Bedrijfsuren bij normaal luistervolume: 10 uur

## Afstandsbediening

102mm lang x 42mm breed x 10mm dik  
 Bereik: 45,7 m  
 RF - zendt uit tot 45,7m aan 433MHz  
 Functies: Afspelen/pauzeren, Volume hoger/lager, Volgende/snel vooruitspoelen, Vorige/Snel terugspoelen, Willekeurig, Herhalen, EQ, Systeemwoeding  
 Voeding: knoopceltype lithium-ionbatterij CR 2032 3V

## Voeding

Wisselstroom: 100-240V AC, 12V/5A  
 Gemiddeld stroom: 3,7V/5,2Ah  
 Luidsprekerbatterijen: interne lithium-ionbatterijen met een hoge efficiëntie en schakelschema voor te hoge/te lage belasting  
 10 bedrijfsuren bij normaal luistervolume.  
 De batterijen worden opgeladen wanneer ze op de laadblokken van de basiseenheid worden geplaatst.

## Omgevingsbeperkingen

Bedrijfstemperatuur: 0 tot 35°C  
 Niet-bedrijfs-/opslagtemperatuur: -10 tot 60°C  
 Relatieve vochtigheid: 5% tot 95% niet-condenserend  
 Tijdelijke MAX. bedrijfshoogte: 3.000 m

## Draadloze vertraging

**OPMERKING:**  
 Wanneer u de Evolve gebruikt om video's of diavoorstellingen met muziek af te spelen op uw tv of thuismediacentrum, raadt Griffin u aan bekabelde luidsprekers of de draadloze luidsprekers van Evolve te gebruiken, maar niet beide typen tegelijkertijd. Als u beide sets luidsprekers tegelijkertijd gebruikt, zult u mogelijk merken dat het geluid en de bewegingen van de mond van de persoon op het scherm niet helemaal synchronisch zijn.  
 Onze kwaliteitstests hebben aangetoond dat dit tijderschil vooral duidelijk wordt wanneer u artiesten die zingen of praten bekijkt. Dit is geen defect van de Evolve, uw iPod of uw thuismediacentrum. Alle draadloze geluidstransmissies zorgen voor een bepaalde vertraging. Griffin heeft de vertraging geminimaliseerd tot slechts 20 milliseconden van de iPod naar de luidspreker. In begrijpelijke taal betekent dit dat het geluid 20 milliseconden nodig heeft om een afstand van ongeveer 7 m af te leggen (21°C).

## Base

400 mm de largeur X 140 mm de profondeur  
 Hauteur 120 mm sans les haut-parleurs  
 Hauteur totale 190 mm avec les haut-parleurs

### Sorties

Sortie vidéo composite (iPod uniquement)  
 Sortie audio droite/gauche (connecteurs RCA femelles)  
 Sortie S-Vidéo (iPod uniquement)

### Entrées

Dock iPod universel avec adaptateurs, compatible avec tous les modèles d'iPod dotés d'un connecteur Dock.  
 Entrée audio auxiliaire droite/gauche (connecteurs RCA femelles)

## Haut-parleurs

Portée effective : 45,7 m de la base  
 140 mm x 140 mm x 140 mm  
 Temps de latence de la diffusion (« délai de synchronisation sans fil ») < 20 ms.  
 Batterie interne rechargeable au lithium-ion (3,7 V/5,2 Ah)  
 Nombre d'heures de fonctionnement à un volume d'écoute normal : 10 heures.

## Télécommande

102 mm de longueur X 42 mm de largeur X  
 10 mm d'épaisseur

Portée : 45,7 m

RF – transmet jusqu'à 45,7 m à 433 MHz

Fonctions : Lecture/Pause, Augmentation/diminution du volume, Saut/Avance rapide, Précédent/Retour rapide, Lecture aléatoire, Répétition, Egalisation, Alimentation du système.

Alimentation : Pile bouton au lithium-ion CR2032 3 V

## Alimentation électrique

Alimentation CA : CA 100-240 V, 12 V/5 A

Alimentation CC : 3,7 V/5,2 Ah

Batteries des haut-parleurs : batteries de longue durée au lithium-ion avec circuit de surtensions/sous-tensions.  
 10 heures de fonctionnement à un volume d'écoute normal.  
 Les batteries se rechargent sur les connecteurs de la base.

## Contraintes environnementales

Température de fonctionnement : 0° à 35°C

Température de stockage/non fonctionnement -10° à 60°C

Humidité relative : 5 % à 95 % sans condensation

Altitude de fonctionnement temporaire MAX. : 3 000 m

## Délai de la synchronisation sans fil

### Remarque :

Si vous utilisez Evolve pour regarder des vidéos ou des diaporamas avec de la musique sur votre téléviseur ou votre système audiovisuel domestique, Griffin vous conseille d'utiliser soit vos haut-parleurs câblés, soit les haut-parleurs sans fil d'Evolve, mais pas les deux en même temps. Si vous utilisez les deux types de haut-parleurs en parallèle, le son et le mouvement des lèvres des acteurs pourront vous paraître légèrement désynchronisés.

Nos tests qualitatifs démontrent que cet écart de synchronisation est d'autant plus visible lorsque les acteurs parlent ou chantent. Il ne s'agit pas d'un défaut provenant d'Evolve, de votre iPod ou de votre système audiovisuel domestique. Toutes les transmissions acoustiques sans fil créent un certain délai. Griffin a réduit ce délai à 20 millièmes de seconde entre l'iPod et le haut-parleur. En termes plus concrets, 20 millièmes de seconde équivalent à la vitesse que le son met pour parcourir environ 7 mètres (à 21°C).

## Basiseinheit

400 mm Breite x 140 mm Tiefe  
 120 mm Höhe ohne Lautsprecher  
 190 mm Gesamthöhe mit Lautsprechern

### Ausgänge

Composite-Videoausgang (nur iPod)  
 Rechter / linker Audioausgang (RCA-Verbindungsbuchsen)  
 S-Videoausgang (nur iPod)

### Eingänge

Universeller iPod Dock mit Adaptereinsätzen für alle iPod-Modelle mit Dock Connector  
 Rechter / linker zusätzlicher Audioeingang (RCA-Verbindungsbuchsen)

## Lautsprecher

Effektive Reichweite: 45,7 m von der Basiseinheit  
 140 mm x 140 mm x 140 mm  
 Übertragungslatenz („Funkverzögerung“) < 20 ms.  
 Interne wiederaufladbare Lithium-Ionen-Batterie mit 2,7 V und 5,2 Ah  
 Betriebsstunden bei normaler Hörlautstärke: 10 Stunden

## Fernbedienung

102 mm Länge x 42 mm Breite x 10 mm Stärke  
 Reichweite: 150' 45,7 m  
 RF: Übertragung bis zu 45,7 m bei 433 MHz  
 Funktionen: Abspielen / Pause, Lautstärke + / Lautstärke -, Weiter / Schneller Vorlauf, Zurück / Schneller Rücklauf, Zufallswiedergabe, Erneut abspielen, EQ, An-/Aus  
 Stromzufuhr: Lithium-Ionen-Knopfzelle Typ CR2032 mit 3 V

## Netzteil

AC-Stromzufuhr: 100-240 V AC, 12 V/5 A  
 DC-Stromzufuhr: 3,7 V/5,2 Ah  
 Lautsprecherbatterien: Hochleistungsfähige interne Lithium-Ionen-Batterien mit Ladeschutz-Schaltkreis zum Schutz vor Über-/Unterladung  
 10 Betriebsstunden bei normaler Hörlautstärke.  
 Die Batterien werden geladen, wenn sie sich in den Ladeständern der Basiseinheit befinden.

## Umgebungseinschränkungen

Betriebstemperatur: 0 °C bis 35 °C  
 Lagerungstemperatur: -10 °C bis 60 °C  
 Relative Feuchtigkeit: 5 bis 95 % ohne Kondensierung  
 Maximale temporäre Betriebshöhe: 3.000 m

## Funkverzögerung

### HINWEIS:

Wenn Sie mit Evolve Videos oder Diashows mit Musik auf Ihrem Fernsehgerät oder Home Media Center wiedergeben, empfiehlt Griffin, hierzu entweder Ihre Kabellautsprecher oder die Evolve-Funklautsprecher zu verwenden, nicht jedoch beide gleichzeitig. Bei der gleichzeitigen Verwendung beider Lautsprechersets kann es zu einem leichten zeitlichen Versatz zwischen Ton und Mundbewegungen des Interpreten kommen. Unsere Qualitätskontrollen haben ergeben, dass dieser zeitliche Versatz deutlicher spürbar ist, wenn der Interpret singt oder spricht. Dies ist kein Fehler von Evolve, Ihrem iPod oder Ihrem Home Media Center. Jede kabellose Tonübertragung findet mit einem gewissen zeitlichen Versatz statt. Griffin ist es gelungen, diesen Versatz vom iPod zu den Lautsprechern auf maximal 20 Millisekunden zu verringern. Unter realen Bedingungen benötigt der Ton 20 Millisekunden, um etwa 7 Meter bei 21 °C zurückzulegen.

## Base

Larghezza: 400 mm ; profondità: 140 mm  
 Altezza: 120 mm (senza altoparlanti)  
 Altezza totale: 190 mm (con altoparlanti)

### Uscite

Uscita video composito (solo per iPod)  
 Uscita audio destro/sinistro (connettori RCA femmina)  
 Uscita S-Video (solo per iPod)

### Ingressi

Gli adattatori dock universali per iPod consentono l'alloggiamento di tutti i modelli di iPod dotati di connettore dock  
 Ingresso audio supplementare destro/sinistro (connettori RCA femmina)

## Altoparlanti

Raggio d'azione effettivo: 45,7 m dalla base  
 140 mm x 140 mm x 140 mm  
 Latenza di trasmissione ("ritardo del segnale senza fili") inferiore a 20 ms.  
 Batteria agli ioni di litio interna, ricaricabile, da 3,7 V/5,2 Ah  
 Ore di funzionamento al normale volume di ascolto: 10 ore

## Telecomando

Lunghezza: 102 mm; larghezza: 42 mm; spessore: 10 mm  
 Raggio d'azione: 45,7 m  
 RF: trasmette a una distanza di 45,7 m a una frequenza di 433 MHz  
 Funzioni: riproduzione/pausa, aumento e riduzione del volume, traccia successiva/avanzamento veloce, traccia precedente/riavvolgimento veloce, shuffle, ripetizione, equalizzazione, accensione/spegnimento  
 Alimentazione: batteria a bottone agli ioni di litio CR2032 da 3 V

## Alimentazione

Alimentazione CA: 100 - 240 V CA, 12 V/5 A  
 Alimentazione CC: 3,7 V/5,2 Ah  
 Batterie degli altoparlanti: batterie interne agli ioni di litio ad alto rendimento con circuiteria in grado di gestire la carica eccessiva o insufficiente  
 10 ore di funzionamento al normale volume di ascolto.  
 Le batterie si ricaricano attraverso le piastrelle di carica della base.

## Limiti ambientali

Temperatura operativa: da 0° a 35°C  
 Temperatura non operativa/in magazzino: da -10° a 60°C  
 Umidità relativa: dal 5% al 95% in ambiente privo di condensa  
 Altitudine operativa massima temporanea: 3000 m

## Ritardo del segnale senza fili

### NOTA:

Quando utilizzate Evolve per riprodurre video o presentazioni di diapositive con la musica sul vostro televisore o sull'impianto multimediale domestico, Griffin consente di utilizzare sia gli altoparlanti con fili sia gli altoparlanti senza fili di Evolve, ma consiglia di non utilizzare entrambi contemporaneamente. Qualora utilizzate entrambi i set di altoparlanti nello stesso momento, potrebbe verificarsi un leggero sfalsamento di sincronizzazione tra la musica e le immagini.  
 Le prove di qualità condotte da Griffin dimostrano che tale asincronia diventa ancora più evidente se l'immagine è rappresentata da qualcuno che canta o parla. Questo non è un difetto di Evolve, del vostro iPod o dell'impianto multimediale domestico. La trasmissione sonora senza fili crea un certo ritardo. Griffin ha ridotto al minimo il ritardo tra iPod e altoparlante a meno di 20 millisecondi, equivalente, in termini pratici, al tempo necessario affinché un suono possa viaggiare per 7 metri, con una temperatura di 21°C.



## Unidad base

400 mm (ancho) x 140 mm (fondo)  
 120 mm de altura sin altavoces conectados  
 190 mm de altura total con altavoces conectados

**Salidas**

Salida de vídeo compuesto (sólo iPod)  
 Salida de audio derecha/izquierda (conectores RCA hembra)  
 Salida de S-Vídeo (sólo iPod)

**Entradas**

Dock universal de iPod con adaptadores para todos los modelos de iPod con dock  
 Entrada de audio auxiliar derecha/izquierda (conectores RCA hembra)

## Altavoces

Alcance óptimo: 45,7 metros desde la estación base  
 140 mm x 140 mm x 140 mm  
 Latencia de transmisión ("retraso inalámbrico") < 20 ms.  
 Batería interna recargable de iones de litio de 3,7 V y 5,2 Ah  
 Horas de autonomía a un volumen de sonido normal: 10 horas

## Mando a distancia

102 mm (largo) x 42 mm (ancho) x 10 mm (grosor)  
 Alcance: 45,7 m  
 Radiofrecuencia: transmisión hasta 45,7 metros a 433 MHz  
 Funciones: Reproducción/Pausa, Subir volumen/Bajar volumen, Siguiente/Avance rápido, Anterior/Rebobinado, Reproducción aleatoria, Repetir, Ecuilización, Encendido/Apagado

Alimentación: Pila de iones de litio CR2032 de 3 V de tipo botón

## Alimentación de corriente

Alimentación CA: 100-240 V CA, 12 V/5 A  
 Alimentación DC: 3,7 V/5,2 Ah

Baterías de los altavoces: baterías internas de iones de litio de alta eficacia con circuito de sobrecarga/fracarga.  
 10 horas de autonomía a un volumen de sonido normal.  
 Las baterías se recargan cuando están colocadas en los cargadores de la unidad base.

## Límites ambientales

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 35 °C  
 Temperatura de almacenamiento: de -10 °C a 60 °C  
 Humedad relativa: del 5 al 95% sin condensación  
 Altitud máxima temporal para el funcionamiento: 3.000 m

## Retraso inalámbrico

**NOTA:**  
 Cuando se utilice Evolve para reproducir vídeo o presentaciones con música en el televisor o centro de entretenimiento para el hogar, Griffin recomienda utilizar los altavoces con cable o los inalámbricos de Evolve pero no los dos a la vez. Si utiliza los dos altavoces simultáneamente, puede ocurrir que el sonido y los movimientos de la boca del intérprete estén ligeramente desincronizados.

Nuestras pruebas de calidad demuestran que esta diferencia de tiempo puede ser más obvia cuando el intérprete canta o habla. No se trata de un defecto de Evolve ni del iPod ni del centro de entretenimiento para el hogar. Toda transmisión de sonido inalámbrica crea un cierto grado de retraso. Griffin ha minimizado dicho retraso a menos de 20 milisegundos del iPod al altavoz. En términos prácticos, 20 milisegundos es el tiempo que tarda el sonido en viajar unos 7 metros a 21 °C.

## No Sound!

- Base Unit plugged in? Base Unit ON?
- iPod fully seated in the Base Unit's dock?
- All audio connections secure? (If connecting Evolve to a home entertainment system.)
- iPod is playing audio?
- If trying to play from auxiliary audio source, make sure iPod and auxiliary audio sources are not playing at the same time.
- Speakers charged and properly paired with the Base Unit? (See page 8.)  
The number and construction of the walls between Evolve's Base Unit and speakers can interfere with Evolve's wireless signal.

## No Remote!

- Are you within 150' of the Base Unit?
  - The number and construction of the walls between you and the Evolve Base Unit can interfere with the Remote Control's signals.
  - The battery of the remote may be expired. Replace the battery.
- The battery used by Evolve's remote control should last a year or more under normal use. Should your remote start working erratically, replace the battery with a button cell, type CR2032 3V lithium-ion battery, available at electronics stores and retailers.

## No Picture! (For video and slideshow-capable iPod models only)

- Base Unit plugged in? Base Unit On?
- iPod fully seated in Evolve Base Unit's dock?
- All video connections between Evolve and TV secure?
- TV is set to show external video? Consult your TV's manual for details.
- iPod is playing video or slideshow?
- iPod set to "TV Out"?

## You haven't dealt with my issue here!

- First, please check our published support information available at [www.griffintechnology.com/support/evolve](http://www.griffintechnology.com/support/evolve).
- CALL us. Griffin Technology Customer Support is available from 9 a.m. to 6 p.m. Central Time Monday through Thursday, and from 9 a.m. to 5 p.m. on Friday at 615-399-7000.

## Geen geluid.

- Is de basiseenheid aangesloten op de netstroom? Is de basiseenheid INGESCHAKELD?
- Zit de iPod volledig in het dock van de basiseenheid?
- Zijn alle audio-aansluitingen goed uitgevoerd? (Als u de Evolve aansluit op een home-entertainmentstelsel.)
- Speelt de iPod audio af?
- Als u probeert af te spelen van een hulpaudiobron moet u ervoor zorgen dat de iPod en de hulpaudiobronnen niet tegelijkertijd afspelen.
- Zijn de luidsprekers opgeladen en correct gekoppeld met de basiseenheid? (Zie pagina 8.) Het aantal muren en de samenstelling van de muren tussen de basiseenheid van de Evolve en de luidsprekers, kunnen het draadloze signaal van de Evolve storen.

## Geen afstandsbediening.

- Bevindt u zich binnen het bereik van 45,7 m vanaf de basiseenheid?
- Het aantal muren en de samenstelling van de muren tussen u en de basiseenheid van de Evolve kunnen de signalen van de afstandsbediening storen.
- De batterij van de afstandsbediening is mogelijk leeg. Vervang de batterij.

De batterij die door de afstandsbediening van de Evolve wordt gebruikt, zou bij normaal gebruik minstens 1 jaar moeten meegaan. Als de afstandsbediening een onjuiste werking vertoont, vervang de batterij dan door een knoopceltype lithium-ionbatterij CR 2032 3V. Dit type kunt u aanschaffen bij elektronica-zaken en kleinhandelaars.

## Geen beeld. (Alleen voor iPod-modellen met ondersteuning voor video's en diavoorstellingen)

- Is de basiseenheid aangesloten op de netstroom? Is de basiseenheid ingeschakeld?
- Zit de iPod volledig in het dock van de basiseenheid van de Evolve?
- Zijn alle video-aansluitingen tussen de Evolve en de tv goed uitgevoerd?
- Is de tv ingesteld om externe video weer te geven? Raadpleeg de handleiding van uw tv voor meer informatie.
- Speelt de iPod video's of diavoorstellingen af?
- Is de iPod ingesteld op "Tv-uitgang"?

## Mijn probleem komt hier niet aan de orde.

- Raadpleeg eerst onze gepubliceerde ondersteuningsinformatie op [www.griffintechology.com/support/evolve](http://www.griffintechology.com/support/evolve).
- BEL ons. U kunt de klantenondersteuning van Griffin Technology van maandag tot donderdag van 9 tot 18 uur en op vrijdag van 9 tot 17 uur bereiken op het nummer 615-399-7000.

## Aucun son !

- La base est-elle branchée ? La base est-elle allumée ?
- L'iPod est-il correctement placé sur le Dock de la base ?
- Les câbles audio sont-ils tous fermement connectés ? (Si vous avez connecté Evolve à un système audiovisuel domestique.)
- L'iPod est-il en lecture audio ?
- Si vous essayez d'écouter de la musique provenant d'une source audio auxiliaire, assurez-vous que votre iPod et vos sources audio auxiliaires ne sont pas en mode lecture en même temps.
- Les haut-parleurs sont-ils chargés et correctement jumelés avec la base (voir page 8) ? Le nombre et le type de construction des murs situés entre la base d'Evolve et les haut-parleurs peuvent interférer avec le signal sans fil d'Evolve.

## La télécommande ne marche pas !

- Vous trouvez-vous dans un rayon de 45,7 m de la base ?
  - Le nombre et le type de construction des murs situés entre vous et la base d'Evolve peuvent interférer avec les signaux de la télécommande.
  - La pile de la télécommande doit peut-être être remplacée. Remplacez la pile.
- La pile de la télécommande d'Evolve a une durée d'un an ou plus dans des conditions normales d'utilisation. Si votre télécommande fonctionne de façon aléatoire, remplacez la pile par une pile bouton de type lithium-ion CR2032 3 V disponible dans les magasins d'électronique et chez les revendeurs.

## Aucune image (uniquement pour les modèles iPod compatibles avec la vidéo et les diaporamas) !

- La base est-elle branchée ? La base est-elle allumée ?
- L'iPod est-il correctement placé sur le Dock de la base Evolve ?
- Les câbles vidéo entre Evolve et votre téléviseur sont-ils tous fermement connectés ?
- Votre téléviseur est-il réglé pour diffuser des vidéos externes ? Consultez le manuel de votre téléviseur pour en savoir plus à ce sujet.
- Votre iPod est-il en lecture vidéo ou diaporamas ?
- Votre iPod est-il réglé sur « Sortie TV » ?

## Vous n'avez pas abordé mon problème !

- Consultez d'abord nos pages d'aide sur le site [www.griffintechology.com/support/evolve](http://www.griffintechology.com/support/evolve).
- APPELEZ-nous. Le service d'assistance Griffin Technology est disponible de 9 h à 18 h du lundi au jeudi et de 9 h à 17 h le vendredi au 1 615-399-7000 (heures locales aux États-Unis, GMT-5).

## Der Ton funktioniert nicht.

- Ist die Basisinheit angeschlossen? Ist die Basisinheit eingeschaltet?
  - Sitzt der iPod fest im Dock der Basisinheit?
  - Sind alle Audioverbindungen korrekt angeschlossen? (beim Anschluss von Evolve an ein Home Entertainment-System)
  - Spielt der iPod Audiodateien ab?
  - Bei der Wiedergabe von einer anderen Audioquelle aus gehen Sie sicher, dass der iPod und die andere Audioquelle nicht gleichzeitig Musik abspielen.
  - Sind die Lautsprecher geladen und korrekt an der Basisinheit angemeldet? (s. S. 8)
- Je nach Anzahl und Material der Wände zwischen der Evolve-Basisinheit und den Lautsprechern kann es zu Störungen des Funksignals von Evolve kommen.

## Die Fernbedienung funktioniert nicht.

- Sind Sie weniger als 45,7 Meter von der Basisinheit entfernt?
- Je nach Anzahl und Material der Wände zwischen Ihnen und der Evolve-Basisinheit kann es zu Störungen des Fernbedienungssignals kommen.
- Bitte prüfen Sie, ob die Batterie der Fernbedienung leer ist. In diesem Fall ersetzen Sie die Batterie bitte.

Die Batterie der Evolve-Fernbedienung sollte unter normalen Benutzungsbedingungen mindestens ein Jahr lang halten. Sollte Ihre Fernbedienung nur noch unregelmäßig funktionieren, ersetzen Sie die Batterie durch eine im Elektrohandel erhältliche Lithium-Ionen-Knopfzelle Typ CR2032 mit 3 V.

## Die Bildwiedergabe funktioniert nicht. (nur für Video- und Diashow-kompatible iPod-Modelle)

- Ist die Basisinheit angeschlossen? Ist die Basisinheit eingeschaltet?
- Sitzt der iPod fest im Dock der Evolve-Basisinheit?
- Sind alle Video-Verbindungen zwischen Evolve und dem Fernsehgerät korrekt angeschlossen?
- Ist das Fernsehgerät so eingestellt, dass es externe Videos anzeigt? Informationen hierzu finden Sie in der Gebrauchsanweisung Ihres Fernsehgerätes.
- Gibt der iPod Videos oder Diashows wieder?
- Ist der iPod auf „TV-Ausgang“ eingestellt?

## Mein Problem wurde hier nicht behandelt.

- Bitte lesen Sie zuerst die unter [www.griffintechnology.com/support/evolve](http://www.griffintechnology.com/support/evolve) verfügbaren Supportinformationen.
- Rufen Sie uns an. Die Kundenunterstützung von Griffin Technology ist Montag bis Donnerstag von 9 h bis 18 h und Freitag von 9 h bis 17 h (GMT-06:00) unter der Telefonnummer +1 615-399-7000 erreichbar.

## Non viene riprodotto alcun suono.

- La base è collegata alla presa di corrente? È accesa?
- L'iPod è sistemato correttamente nel dock della base?
- Tutti i collegamenti audio sono protetti? (in caso di connessione di Evolve all'impianto di intrattenimento domestico).
- L'iPod sta riproducendo audio?
- Se provate a riprodurre l'audio da una fonte supplementare, accertatevi che iPod e fonti audio supplementari non stiano effettuando la riproduzione contemporaneamente.
- Gli altoparlanti sono carichi e correttamente accoppiati con la base? (vedere pag. 8). Il numero dei muri interposti tra gli altoparlanti e la base di Evolve e il modo in cui sono costruiti può interferire con il segnale senza fili trasmesso da Evolve.

## Il telecomando non funziona.

- Siete nel raggio dei 45,7 m dalla base?
  - Il numero dei muri interposti tra voi e la base di Evolve e il modo in cui sono costruiti può interferire con il segnale del telecomando.
  - La batteria del telecomando potrebbe essere esaurita. Sostituirla.
- Se il telecomando viene utilizzato normalmente, la batteria dovrebbe durare almeno un anno o più. Se il telecomando funziona in modo poco soddisfacente, sostituite la batteria con una batteria a bottone agli ioni di litio CR2032 da 3 V, disponibile presso i rivenditori di componenti elettrici.

## Non vengono visualizzate immagini (solo per i modelli di iPod che supportano video e presentazioni di diapositive).

- La base è collegata alla presa di corrente? È accesa?
- L'iPod è sistemato correttamente nel dock della base di Evolve?
- Tutti i collegamenti video tra Evolve e il televisore sono protetti?
- Il televisore è impostato per la riproduzione di video esterno? Consultare il manuale del televisore per maggiori dettagli.
- L'iPod sta effettuando la riproduzione del video o della presentazione?
- L'iPod è impostato su "Uscita TV"?

## Riscontro un problema diverso da quelli esposti.

- Innanzitutto, consulta le informazioni di assistenza pubblicate all'indirizzo [www.griffintechnology.com/support/evolve](http://www.griffintechnology.com/support/evolve).
- CHIAMACI. Il servizio di assistenza clienti di Griffin Technology è disponibile al numero +1 615-399-7000 dalle 9 alle 18 (GMT+6) da lunedì a giovedì, e dalle 9 alle 17 il venerdì.

## No hay sonido.

- ¿Está conectada la unidad base? ¿Está encendida la unidad base?
- ¿Está el iPod totalmente acoplado al dock de la unidad base?
- ¿Están bien acopladas todas las conexiones de audio? (En el caso de que conecte Evolve a un sistema de entretenimiento para el hogar.)
- ¿Está reproduciendo audio el iPod?
- Si está utilizando una fuente de audio auxiliar, compruebe que el iPod y la fuente no estén reproduciendo al mismo tiempo.
- ¿Están los altavoces cargados y correctamente conectados a la unidad base? (consulte la página 8) El número de paredes (y sus materiales) entre la unidad base Evolve y los altavoces puede interferir con la señal inalámbrica de Evolve.

## No hay imagen. (Sólo para los modelos de iPod que aceptan vídeo y presentaciones.)

- ¿Está conectada la unidad base? ¿Está encendida la unidad base?
- ¿Está el iPod totalmente acoplado al dock de la unidad base de Evolve?
- ¿Están bien acopladas todas las conexiones de vídeo entre Evolve y el televisor?
- ¿Está ajustado el televisor para mostrar vídeo externo?  
Consulte el manual del televisor para obtener más detalles.
- ¿Reproduce el iPod vídeo o una presentación?
- ¿Está ajustado el iPod a "Salida TV"?

## El mando a distancia no funciona.

- ¿Está a menos de 45,7 metros de la unidad base?
  - El número de paredes (y sus materiales) entre la unidad base Evolve puede interferir con la señal del mando a distancia.
  - Es posible que la pila del mando esté agotada. Sustitúyala.
- La pila del mando a distancia de Evolve debería durar un año o más en condiciones de uso normales. Si el mando a distancia funciona de forma irregular, cambie la pila por otra de iones de litio CR2032 de 3 V de tipo botón, que puede adquirir en tiendas de electrónica.

## Mi problema no es ninguno de los descritos.

- En primer lugar, consulte nuestra información de soporte publicada en [www.griffintechology.com/support/evolve](http://www.griffintechology.com/support/evolve).
- Llámenos por teléfono. El servicio de soporte de Griffin Technology está disponible de 9 a 18 h de lunes a jueves y de 9 a 17 h (GMT-06:00) el viernes en el teléfono +1 615-399-7000.

Unless otherwise noted, this product contains no user serviceable parts. Read all instructions before using this product. Do not attempt to service this product yourself. Refer all servicing to qualified service personnel.



Do not use this device near water or moisture.

This product is **NOT** weatherproof. Clean only with a dry lint-free cloth. Unplug this product before cleaning. Do not use any chemicals or cleaners.

The speakers may be carried outside and used temporarily in situations where they won't be exposed to excessive temperature or moisture beyond the specifications outlined on page 18.

Evolve is neither designed nor tested for extended use outdoors, or in recreational vehicles or boats.

Do not install or use near any open flame or heat sources, such as radiators, heat registers, stoves, grills, or other apparatus that produces heat.



Do not expose to direct sunlight. Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

This product is intended to be used only with the power supply provided.

Keep the remote control battery away from children. It may cause a fire or chemical burn if mishandled. Do not recharge, disassemble, heat above 212 °F (100 °C), or incinerate.

Dispose of used batteries promptly and properly, observing all local regulations. Replace only with a battery of the correct type and model number.

Remember: Listening to music at loud levels can cause permanent hearing loss. Please listen responsibly! We want you to enjoy Evolve's great sound for many happy years to come.



Tenzij anders vermeld, bevat dit product geen onderdelen die door de gebruiker kunnen worden onderhouden of gerepareerd. Lees alle instructies voordat u dit product gebruikt. Probeer het product niet zelf te repareren. Laat alle onderhoud en reparaties over aan bevoegd onderhoudspersoneel.



Gebruik dit apparaat niet in de buurt van water of vocht.  
 Dit product is **NIET** weerbestendig.  
 Alleen reinigen met een droge, vezelvrije doek. Koppel dit product los van de voeding voordat u het reinigt. Gebruik geen chemische of reinigingsmiddelen.  
 De luidsprekers kunnen buitenshuis worden gebracht en tijdelijk worden gebruikt in situaties waarbij ze niet worden blootgesteld aan omstandigheden met extreme temperaturen of een hoge vochtigheidsgraad die buiten het bereik vallen van de specificaties die op pagina 18 zijn uiteengezet.  
 De Evolve is niet ontwikkeld of getest voor langdurig gebruik buitenshuis of in pleziervoertuigen of boten.  
 Niet installeren of gebruiken in de buurt van open vlammen of warmtebronnen, zoals radiators, schoorstenen, kachels, grills of andere apparaten die warmte produceren.



Niet blootstellen aan direct zonlicht.  
 Koppel dit apparaat los tijdens onweer of wanneer u het gedurende lange tijd niet gebruikt.  
 Dit product mag alleen worden gebruikt met de bijgeleverde voeding.  
 Houd de batterij van de afstandsbediening uit de buurt van kinderen. Verkeerd gebruik kan brand of chemische brandwonden veroorzaken. U mag de batterij niet opladen, demonteren, verwarmen boven 100°C of verbranden. Gooi lege batterijen onmiddellijk weg en houd hierbij rekening met alle lokale voorschriften. Vervang de batterij alleen door een batterij van het correcte type en modelnummer.  
 Denk eraan: het beluisteren van muziek aan een hoog volume kan permanent gehoorverlies veroorzaken.  
 Luister verantwoord! Wij willen dat u nog jarenlang kunt genieten van het fantastische geluid van uw Evolve.

Sauf mention contraire, ce produit ne contient pas de pièce réparable par l'utilisateur. Lisez attentivement toutes les instructions avant d'utiliser cet appareil. N'essayez jamais de réparer cet appareil vous-même. Faites appel à du personnel qualifié pour toute réparation.



N'utilisez jamais cet appareil à proximité d'une source d'eau ou d'humidité.

Ce produit n'est **PAS** intempérisé.

Servez-vous uniquement d'un tissu sec non pelucheux pour nettoyer l'appareil. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer. N'utilisez ni produits chimiques ni détergents.

Les haut-parleurs peuvent être transportés à l'extérieur et utilisés temporairement dans des situations où ils ne sont pas exposés à des températures excessives ni à l'humidité au-delà des spécifications mentionnées page 18.

Evolve n'est pas conçu ni testé pour une utilisation prolongée en plein air, dans un véhicule de camping ou sur un bateau.

N'installez pas l'appareil et ne l'utilisez pas à côté d'une flamme ou d'une source de chaleur telle qu'un radiateur, qu'une grille de registre, qu'une cuisinière, qu'un grill ou tout autre appareil capable de générer de la chaleur.



N'exposez pas directement l'appareil aux rayons du soleil. Débranchez cet appareil pendant les orages ou si vous ne comptez plus l'utiliser pendant une période de temps prolongée.

Cet appareil est conçu pour être utilisé uniquement avec le boîtier d'alimentation inclus.

Conservez la pile de la télécommande hors de portée des enfants. Tout usage abusif risque de provoquer un incendie ou des brûlures chimiques. Évitez de recharger la pile, de la démonter, de l'exposer à des températures supérieures à 100°C ou de l'incinérer. Éliminez rapidement les piles usagées en respectant les règlements locaux en matière d'environnement. N'utilisez que des piles de remplacement du même type et du même modèle.

Rappel : écouter de la musique à des niveaux sonores élevés peut provoquer la perte définitive de l'audition. Écoutez votre musique de manière responsable ! Nous souhaitons que vous puissiez profiter de son exceptionnel d'Evolve pendant de très nombreuses années.

Vorbehaltlich gegenteiliger Angaben enthält dieses Produkt keine Teile, die vom Benutzer gewartet werden können. Lesen Sie alle Anleitungen, bevor Sie dieses Produkt verwenden. Versuchen Sie nicht, dieses Produkt selbst zu warten. Lassen Sie alle Wartungsarbeiten von qualifiziertem Wartungspersonal ausführen.



Verwenden Sie dieses Gerät nicht in der Nähe von Wasser oder Feuchtigkeit.

Dieses Produkt ist **NICHT** wasserfest.

Nur mit einem trockenen Tuch reinigen. Trennen Sie dieses Produkt von der Stromzufuhr, bevor Sie es reinigen. Verwenden Sie keine Chemikalien oder Reinigungsmittel.

Die Lautsprecher können im Freien aufgestellt und vorübergehend dort verwendet werden, solange sie dabei nicht höheren Temperaturen oder einer höheren Feuchtigkeit ausgesetzt werden als auf S. 18 angegeben.



Evolve wurde weder für einen dauerhaften Betrieb im Freien noch für die Verwendung in Freizeitfahrzeugen oder auf Booten entwickelt und getestet.



Nicht in der Nähe von offenem Feuer oder Heizquellen (z.B. Radiatoren, Heizungen, Öfen, Grillöfen oder andere Geräte, die Wärme erzeugen) aufstellen oder verwenden.



Nicht direktem Sonnenlicht aussetzen.

Trennen Sie dieses Gerät während eines Gewitters oder wenn es für einen längeren Zeitraum nicht verwendet wird von der Stromzufuhr.



Dieses Produkt sollte nur mit dem mitgelieferten Netzteil verwendet werden.



Halten Sie die Batterie der Fernbedienung von Kindern fern. Wenn sie missbräuchlich verwendet wird, kann sie Feuer oder einen chemischen Brand verursachen. Die Batterie darf nicht wiederaufgeladen, auseinander gebaut, über 100 °C erhitzt oder verbrannt werden. Entsorgen Sie verwendete Batterien sofort und ordnungsgemäß und beachten Sie dabei alle lokalen Bestimmungen. Ersetzen Sie die Batterie nur durch eine Batterie des richtigen Typs und mit der richtigen Modellnummer.



Wichtiger Hinweis: Das Anhören sehr lauter Musik kann zu einem dauerhaften Gehörverlust führen. Bitte hören Sie Musik verantwortungsbewusst! Wir möchten, dass Sie noch viele Jahre lang Freude an dem hervorragenden Sound von Evolve haben.

Salvo diversamente indicato, questo prodotto non contiene parti riparabili dall'utente. Leggete tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto. Non tentate di riparare il prodotto da voi. Per la riparazione, rivolgetevi a personale qualificato.



Non utilizzate il dispositivo vicino ad acqua o in ambienti umidi.

Il prodotto **NON** è resistente all'acqua.

Pulite esclusivamente con un panno asciutto. Scollegate il dispositivo prima di pulirlo. Non utilizzate prodotti chimici o detersivi.

Potete portare temporaneamente gli altoparlanti all'esterno, purché le condizioni ambientali non superino i valori di temperatura e umidità indicati a pag. 18.

Evolve non è progettato né quantomeno collaudato per l'utilizzo prolungato all'esterno o su camper o barche.

Non collocate o utilizzate l'impianto in prossimità di fiamme vive o fonti di calore, come dissipatori di calore o dispositivi affini, stufe, griglie o altri impianti che generano calore.



Non sottoponete l'impianto all'esposizione solare diretta. Scollegate l'impianto durante temporali o quando non deve essere utilizzato per lunghi periodi di tempo.

Il prodotto è progettato per essere utilizzato esclusivamente con l'alimentatore in dotazione.

Tenete le batterie del telecomando lontane dalla portata dei bambini. Se maneggiate erroneamente, possono incendiarsi o provocare ustione chimica. Non ricaricatele, non smontatele, non surriscaldatele oltre 100°C e non date loro fuoco. Smaltite in modo tempestivo e corretto le batterie utilizzate, rispettando tutte le normative locali. Sostituite solo con batterie del tipo e modello corretto.

Ricordate: ascoltare la musica ad alto volume può causare danni permanenti all'udito. Ascoltate la vostra musica in modo responsabile. Desideriamo che possiate godere delle elevate prestazioni sonore di Evolve il più possibile.

A menos que se indique algo distinto, este producto no contiene piezas que el usuario pueda reparar. Lea todas las instrucciones antes de utilizar este producto. No intente reparar este producto por su cuenta. Confíe la asistencia técnica a personal cualificado.



No utilice este dispositivo cerca del agua o en un lugar con mucha humedad.  
Este producto **NO** es resistente al agua.  
Límpielo exclusivamente con un paño seco que no suelte pelusa. Desconecte el dispositivo antes de limpiarlo. No utilice productos químicos ni limpiadores.  
Los altavoces pueden colocarse en el exterior y utilizarse temporalmente en situaciones en las que no queden expuestos a una temperatura o humedad excesivas, superiores a las especificadas en la página 18.  
Evolve no está diseñado ni probado para su uso continuado en exteriores ni en vehículos o embarcaciones de recreo.  
No lo instale ni utilice cerca de llamas vivas o fuentes de calor, como radiadores, cocinas, estufas, parrillas o cualquier aparato que genere calor.



No lo exponga a la luz solar directa.  
Desconecte el dispositivo durante las tormentas eléctricas o si no va a utilizarlo durante un largo periodo de tiempo.  
Este producto está fabricado para ser utilizado únicamente con el alimentador de corriente suministrado.  
Mantenga la pila del mando a distancia fuera del alcance de los niños. Puede provocar incendios o quemaduras químicas si se maneja indebidamente. No la recargue, ni la desmonte, ni la caliente por encima de 100 °C y no la incinere. Deshágase de las pilas gastadas correcta y puntualmente respetando toda la legislación aplicable. Sustitúyala únicamente por una del tipo y número de modelo correctos.  
Recuerde: Escuchar música a un volumen elevado puede ocasionar pérdidas auditivas permanentes. Por favor, ¡sea responsable! Deseamos que pueda disfrutar del gran sonido del Evolve por muchos años.

**1 YEAR ARRA**

We at Griffin will always work hard to solve any problem you might have with one of our products. We offer a one year limited warranty on all products sold. We warrant our retail hardware products to be free of defects in materials and workmanship that result in failure during normal usage. This warranty is extended to the original end-user purchaser, beginning at the time of retail purchase. This limited warranty does not cover misuse, unauthorized modifications, and external causes such as acts of nature. This limited warranty is the sole and exclusive remedy, offered in lieu of all other warranties, expressed or implied. Griffin will not be liable for any indirect, incidental, or punitive damages arising from use of this product.

**Product Returns**

Before contacting customer support, check our support pages at [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support). If your problem is still not resolved, call our technical support at 615-399-7000. If at that point you still require a replacement, our support team will provide instructions for sending back your unit for replacement. All returns must be shipped to Griffin prepaid and must have an RMA. We do not accept unsolicited returns. Griffin will at its discretion replace the unit and ship it to you postage paid.

**On Refunds**

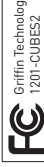
If you purchased a product directly from the Griffin Technology website, we offer a 30 day refund based on your original method of payment. All products must be packed in the original packaging, including any accessories, manuals, and documentation that shipped with the product. All other refunds are at the discretion of the individual retailer where the product was purchased.

**CH DE IS NO PT GB ES FI**

This product is a short range transmitter and should not be used in some countries without a broadcasting licence. Broadcasting licences are not normally available to consumers. This product may only be operated without a licence in certain European countries. See packaging for details.



The WEEE symbol  indicates separate collection for electrical and electronic equipment.



This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:  
 (1) this device may not cause harmful interference, and  
 (2) this device must accept any interference that may cause undesired operation, including interference that may cause undesired operation.  
 The manufacturer is not responsible for any radio or tv interference caused by unauthorized modifications to this equipment. Such modifications could void the user's authority to operate the equipment.

© 2007 Griffin Technology. [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) is a trademark of Griffin Technology, Inc. iPod is a trademark of Apple, Inc., registered in the U.S. and other countries. Made in China. Designed in Tennessee.

"Made for iPod" means that an electronic accessory has been designed to connect specifically to iPod and has been certified by the developer to meet Apple performance standards. Apple is not responsible for the operation of this device or its compliance with safety and regulatory standards.



**CAUTION: Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.**  
 Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

**ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type inadéquat.**  
 Éliminez vos batteries usagées conformément aux instructions.

**1 JAAR ARA**

Bij Griffin zetten wij ons altijd volledig in om eventuele problemen die u met een van onze producten kunt hebben, op te lossen. Wij bieden 1 jaar beperkte garantie op alle verkochte producten. Wij garanderen dat onze hardwareproducten voor de kleinhandel vrij zijn van fouten in materiaal en vakmanschap die defecten kunnen veroorzaken tijdens normaal gebruik. Deze garantie reikt tot de originele eindgebruiker die het product heeft aangekocht en dit vanaf de datum van aankoop bij de kleinhandelaar. Deze beperkte garantie dekt geen misbruik, onrechtmatige wijzigingen en externe oorzaken, zoals weersomstandigheden. Deze beperkte garantie is het enige en exclusieve verhaal en vervangt alle andere garanties, uitdrukkelijk of impliciet. Griffin zal niet aansprakelijk zijn voor enige directe of indirecte schade of enige schadevergoeding die voortvloeit uit het gebruik van dit product.

**Terugsturen van producten**

Raadpleeg onze ondersteuningspagina's op [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support) voordat u contact opneemt met de klantenondersteuning. Als uw probleem nog steeds niet is opgelost, kunt u onze technische ondersteuning bellen op 615-399-7000. Als u op dat ogenblik nog steeds een vervanging wenst, zal ons ondersteuningsteam u de instructies geven om uw apparaat terug te sturen voor vervanging. Alle retourzendingen moeten vooruitbetaald naar Griffin worden gestuurd en moeten een RMA-nummer hebben. Wij accepteren geen ongeverraagde retourzendingen. Volgens haar voorkeur zal Griffin het apparaat vervangen en het portvrij naar u verzenden.

**Over terugbetalingen**

Als u een product rechtstreeks op de website van Griffin Technology hebt aangeschaft, bieden wij u gedurende 30 dagen een optie voor terugbetaling op basis van uw originele betaalmethode. Alle producten, inclusief alle accessoires, handleidingen en documentatie die bij het product werden geleverd, moeten in de originele verpakking worden verpakt. Alle andere terugbetalingen zullen worden bepaald door de individuele kleinhandelaar waar het product werd aangeschaft.

**CH DE IS NO PT GB ES FI**

Dit product is een zender met kort bereik en mag niet worden gebruikt in sommige landen. Zonder vergoeding mag dit product alleen worden gebruikt in bepaalde Europese landen. Zie verpakking voor details.



Het WEEE-symbool geeft aan dat dit product afzonderlijk moet worden verwijderd in overeenstemming met de voorschriften voor elektrische en elektronische apparatuur.

© 2007 Griffin Technology. [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) Evolve is een handelsmerk van Griffin Technology, Inc. iPod is een handelsmerk van Apple, Inc., gedeponeerd in de V.S. en andere landen. Gemaakt in China. Ontworpen in Tennessee.

"Gemaakt voor iPod" betekent dat een elektronisch accessoire specifiek werd ontworpen om te worden gecombineerd met de iPod en dat het door de ontwikkelaar werd gecertificeerd als conform de Apple-prestatienormen. Apple is niet aansprakelijk voor de werking van dit apparaat of voor de naleving door dit apparaat van de veiligheids- en regelgevende standaarden.



**CAUTION: Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.**  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

**ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type inadéquat.**  
Éliminez vos batteries usagées conformément aux instructions.

## Informations concernant la garantie

### ARA D'UN AN

Nous nous efforçons chez Griffin de résoudre tout problème que vous pourriez rencontrer avec l'un de nos produits. Nous offrons un an de garantie limitée sur tous les produits vendus. Tous nos produits matériels vendus en détail sont garantis contre tout défaut de matériau et de fabrication susceptible de provoquer des pannes lors d'un usage normal. Cette garantie est effective dès le moment de la vente et est accordée à l'utilisateur final original. Cette garantie limitée ne couvre pas l'utilisation inadéquate, les modifications non autorisées et les causes externes telles que les catastrophes naturelles. Cette garantie limitée constitue le recours unique et exclusif en cas de litige et remplace toutes les autres garanties expressées ou implicites. Griffin exclut toute responsabilité pour les dommages-intérêts indirects, accessoires ou punitifs découlant de l'utilisation de ce produit.

### Retour du produit

Avant de contacter notre service d'assistance, consultez nos pages d'aide à l'adresse [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support). Si votre problème n'est toujours pas résolu, appelez notre service d'assistance au 615-399-7000 (États-Unis). Si vous souhaitez alors que votre produit soit remplacé, notre équipe vous fournira les informations nécessaires pour nous le retourner. Tous les retours doivent être expédiés à Griffin prépayés avec un numéro d'autorisation de retour d'article. Nous n'acceptons pas les retours non sollicités. Griffin remplacera l'unité à sa seule discrétion et vous l'expédiera en port payé.

### Remboursements

Si vous avez acheté votre produit sur le site Web de Griffin Technology, nous vous proposons un remboursement à 30 jours selon le moyen de paiement utilisé. Tous les produits doivent être retournés dans leur emballage d'origine, y compris les accessoires, les guides d'utilisation et la documentation les accompagnant. Tous les autres remboursements sont à la discrétion du revendeur auprès de qui le produit a été acheté.

### CH DE IS NO PT GB ES FI

Cet appareil est un appareil de courte portée dont l'utilisation est soumise à une autorisation de diffusion dans certains pays. Ces autorisations ne sont généralement pas accordées aux particuliers. L'utilisation de cet appareil sans autorisation est limitée à certains pays européens. Pour plus de détails, référez-vous à l'emballage.



Le symbole WEEE indique que ce produit doit être éliminé conformément aux normes de tri sélectif des déchets électriques et électroniques.

© 2007 Griffin Technology [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) Evolve est une marque déposée de Griffin Technology, Inc. iPod est une marque d'Apple, Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays. Fabriqué en Chine. Conçu au Tennessee.

L'expression "Conçu pour l'iPod" désigne un accessoire électronique conçu pour se connecter spécifiquement à un iPod et ayant reçu du fabricant un certificat de conformité aux normes de fonctionnement Apple. Apple n'est en aucun cas responsable du fonctionnement de cet appareil ni de sa conformité aux règlements et aux normes de sécurité.

**GRIFFIN**

**CAUTION: Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.**  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

**ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type inadéquat.**  
Éliminez vos batteries usagées conformément aux instructions.



## Garantieinformationen

### 1 JAHR ARA

Bei Griffin sind wir bemüht, Ihnen bei möglichen Problemen mit einem unserer Produkte zu helfen. Wir bieten für alle verkauften Produkte eine eingeschränkte Garantie über einen Zeitraum von einem Jahr. Wir garantieren, dass unsere Hardware-Produkte für den Einzelhandel frei von Material- und Verarbeitungsschäden sind, die zu einer Fehlfunktion beim normalen Gebrauch führen. Diese Garantie wird mit Beginn des Kaufdatums im Einzelhandel auf den ersten Käufer als Endverbraucher erweitert. Diese eingeschränkte Garantie gilt nicht bei Missbrauch, unerlaubten Veränderungen und betriebsfremden Ursachen, wie höhere Gewalt. Diese eingeschränkte Garantie stellt das alleinige und ausschließliche Rechtsmittel dar und steht an Stelle aller anderen ausdrücklichen oder stillschweigenden Garantien. Griffin ist für keinerlei mittelbare, beiläufig entstandene oder für Schadensersatzforderungen mit Strafcharakter verantwortlich, die durch den Gebrauch dieses Produktes entstehen.

### Rücksendung von Produkten

Bevor Sie sich mit der Kundenunterstützung in Verbindung setzen, lesen Sie bitte zuerst unsere Supportseiten unter [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support). Wenn Ihr Problem hier nicht gelöst werden kann, rufen Sie unsere technische Kundenunterstützung unter +1 615-399-7000 an. Bei unserem Support-Team erhalten Sie gegebenenfalls die notwendigen Informationen zu Rücksendung und Austausch des Produkts. Alle Rücksendungen müssen mit einer RMA-Nummer versehen an Griffin geschickt werden. Wir akzeptieren keine Rücksendungen ohne ausdrückliche Anforderung. Griffin wird das Produkt nach seinem billigen Ermessen austauschen und es Ihnen portofrei zuschicken.

### Rückerstattung des Kaufpreises

Bei einem Direktkauf über die Griffin Technology Website bieten wir Ihnen die Möglichkeit einer Rückerstattung des Kaufpreises innerhalb von 30 Tagen über die von Ihnen gewählte Zahlungsmethode. Alle Produkte müssen sich in der Originalverpackung befinden, einschließlich des mitgelieferten Zubehörs, der Handbücher und der Dokumentation. Alle sonstigen Rückerstattungen entsprechen dem billigen Ermessen des betreffenden Einzelhändlers, bei dem das Produkt erworben wurde.

### CH DE IS NO PT GB ES FI

Dieses Produkt ist ein Markenname, Sander und sollte in einem Land nicht ohne Sonderlizenz verwendet werden. Sonderlizenzen werden üblicherweise nicht an Konsumenten vergeben. Dieses Produkt sollte nur in bestimmten europäischen Ländern ohne Lizenz betrieben werden. Weitere Informationen erhalten Sie in der Verpackung.



Das WEEE-Symbol zeigt an, dass dieses Produkt entsprechend der gültigen Vorgaben für elektrische und elektronische Geräte entsorgt werden muss.

© 2007 Griffin Technology. [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) ist ein Warenzeichen der Firma Griffin Technology, Inc. iPod ist ein in den USA und anderen Ländern eingetragenes Warenzeichen der Firma Apple, Inc. Hergestellt in China. Entwickelt in Tennessee.

"Entwickelt für den iPod" bedeutet, dass ein elektronisches Zubehör so entwickelt wurde, dass es speziell mit dem iPod verbunden werden kann. Zudem wurde vom Entwickler zertifiziert, dass es den Apple-Leistungsstandards entspricht. Apple ist nicht verantwortlich für den Betrieb dieses Geräts oder die Erfüllung der Sicherheits- und Kontrollstandards.

# GRIFFIN

**CAUTION: Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.**

Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

**ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type inadéquat.**

Éliminez vos batteries usagées conformément aux instructions.

## 1 ANNO DI ARA A

Presso Griffin conduciamo un intenso lavoro finalizzato alla risoluzione di qualsiasi problema potreste riscontrare con i nostri prodotti. Offriamo un anno di garanzia limitata su tutti i prodotti. Garantiamo che i nostri prodotti hardware sono privi di difetti nei materiali e nella lavorazione che possano impedire il corretto funzionamento in condizioni normali. Questa garanzia è estesa all'acquirente finale originale a decorrere dal momento dell'acquisto. La garanzia limitata non copre il cattivo utilizzo, le modifiche non autorizzate e le cause esterne, quali i fenomeni naturali. Questa garanzia limitata è l'unico ed esclusivo rimedio dell'utente e sostituisce tutte le altre garanzie, espresse o implicite. Griffin non potrà essere considerato responsabile per danni indiretti, accidentali o punitivi derivanti dall'utilizzo del prodotto.

## Restituzione del prodotto

Prima di contattare l'assistenza clienti, consultate le pagine relative all'assistenza all'indirizzo [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support). Se il problema dovesse persistere, contattate l'assistenza al numero +1 615-399-7000. Se, a tal punto, avete ancora necessità di sostituire il dispositivo, il nostro team di assistenza vi fornirà istruzioni sulla restituzione dell'unità per la sostituzione. Le spese di spedizione devono essere sostenute dall'utente ed è necessario fornire il numero di autorizzazione per la restituzione del prodotto. Non accettiamo restituzioni di cui non ne sia stata richiesta autorizzazione. Griffin effettuerà la sostituzione dell'unità a sua discrezione e sosterrà le spese di questa spedizione.

## Rimborsi

Se avete acquistato un prodotto direttamente dal sito Web di Griffin Technology, offriamo la possibilità di rimborso entro 30 giorni dall'acquisto, a seconda del metodo di pagamento utilizzato. Tutti i prodotti devono essere restituiti con la confezione originale e tutti gli accessori, manuali e documentazione in dotazione con il prodotto. Tutti gli altri rimborsi sono a discrezione del singolo rivenditore presso cui è stato acquistato il prodotto.

## CH DE IS NO PT GB ES FI

Questo prodotto è un trasmettitore a corto raggio e in alcuni stati non può essere utilizzato senza licenza. Questo prodotto può essere utilizzato senza licenza solo in alcuni stati europei. Consultare i dettagli sulla confezione.



Il simbolo WEEE indica che il prodotto deve essere smaltito in conformità con le normative in vigore in materia di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

© 2007 Griffin Technology • [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com) • Evolve è un marchio registrato di Griffin Technology, Inc. • iPod è un marchio di Cina. Progettato in Tennessee.

"Creato per l'iPod" significa che un accessorio elettronico è stato progettato per essere collegato specificamente all'iPod e che lo sviluppatore certifica che risponde agli standard di prestazione di Apple. Apple non è responsabile del funzionamento di questo dispositivo o della sua idoneità a standard normativi e di sicurezza.



**CAUTION: Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.**  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

**ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type inadéquat.**  
Éliminez vos batteries usagées conformément aux instructions.

## Información sobre la garantía

### UNA AÑO DE UN AÑO

En Griffin trabajamos sin parar para solucionar cualquier problema que pueda surgir con alguno de nuestros productos. Ofrecemos una garantía limitada de un año en todos los productos que vendemos. Garantizamos que nuestros productos de hardware de venta al público no presentan defectos por materiales ni mano de obra que provoquen fallos durante el uso normal del producto. Esta garantía se extiende al usuario final comprador original desde el momento de la compra. Esta garantía limitada no cubre el mal uso, las modificaciones sin autorización y las causas externas, como catástrofes naturales. Esta garantía limitada es el remedio único y exclusivo y sustituye cualquier otra garantía, explícita o implícita. Griffin no será responsable de ninguna indemnización punitiva por daños indirectos, accidentales o de otra índole derivados del uso de este producto.

### Devolución del producto

Antes de ponerse en contacto con el servicio de soporte, consulte nuestras páginas de soporte en [www.griffintechnology.com/support](http://www.griffintechnology.com/support). Si no resuelve su problema, llame a nuestro servicio de soporte técnico al teléfono +1 615-399-7000. Si después de esto sigue necesitando un recambio, nuestro equipo de soporte le dará instrucciones para enviar su unidad a reparar. Todas las devoluciones deben enviarse a Griffin y deben tener un número de autorización de devolución (RMA). No aceptamos devoluciones no solicitadas. Griffin reparará la unidad a su discreción y se la enviará con portes pagados.

### Acerca de los reembolsos

Si ha adquirido un producto directamente en el sitio web de Griffin Technology, le ofrecemos la posibilidad de reembolso en un plazo de 30 días mediante el método de pago utilizado originalmente. Todos los productos deben estar empaquetados en su caja original, incluyendo los accesorios, manuales y documentación suministrados con el producto. Todos los demás reembolsos son a discreción del distribuidor concreto donde se adquirió el producto.

### CH DE IS NO PT GB ES FI

Este producto es un transmisor de corto alcance y no puede utilizarse en algunos países sin la correspondiente licencia de emisión. Las licencias de emisión no suelen estar disponibles para los países de la UE. Puede utilizar sin licencia en algunos países europeos. Vea la caja para obtener información detallada.



El símbolo WEEE indica que el producto debe desecharse de acuerdo con la normativa específica vigente para equipos eléctricos y electrónicos.

© 2007 Griffin Technology. [www.griffintechnology.com](http://www.griffintechnology.com). Evolve es una marca comercial de Griffin Technology, Inc. iPod es una marca comercial de Apple, Inc., registrada en EE UU y otros países. Fabricado en China. Diseñado en Tennessee.

"Diseñado para iPod" significa que un accesorio electrónico se ha diseñado para conectarse específicamente al iPod y el desarrollador ha certificado que cumple las pautas de funcionamiento de Apple. Apple no es responsable del funcionamiento del dispositivo ni de que cumpla las normas de seguridad y de regulación.

# GRIFFIN

**CAUTION: Risk of Explosion if Battery is replaced by an Incorrect Type.**  
Dispose of Used Batteries According to the Instructions.

**ATTENTION: Risque d'explosion en cas de remplacement de la batterie par une batterie de type inadéquat.**  
Éliminez vos batteries usagées conformément aux instructions.

## FCC Information

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

1. This device may not cause harmful interference.
2. This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### Federal Communications Commission (FCC) Statement.

This Equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates uses and can radiate radio frequency energy and if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

### FCC RF Radiation Exposure Statement:

1. This Transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.
2. This equipment complies with FCC RF radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with a minimum distance of 20 centimetres between the radiator and your body.

**IMPORTANT NOTE:** In the event that these conditions can not be met (for example certain laptop configurations or co-location with another transmitter), then the FCC authorization is no longer considered valid and the FCC ID can not be used on the final product. In these circumstances, the OEM integrator will be responsible for re-evaluating the end product (including the transmitter) and obtaining a separate FCC authorization.

### Other important note:

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

## Informations FCC

Cet appareil est conforme à la section 15 des règles FCC. Le fonctionnement de l'appareil est soumis aux deux

conditions ci-dessous :

1. Cet appareil ne peut pas provoquer d'interférences nuisibles.
2. Cet appareil doit accepter toutes les interférences reçues, y compris les interférences susceptibles de provoquer un fonctionnement anormal.

### Déclaration FCC (Federal Communications Commission).

Cet équipement a été testé et respecte les limites établies pour les appareils numériques de catégorie B, conformément à la section 15 des règlements FCC. Ces limites ont été conçues pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles au sein d'une installation résidentielle. Cet équipement génère, utilise et peut émettre de l'énergie de radiofréquence. Il peut en outre provoquer des interférences nuisibles aux communications radio s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions fournies. Il n'existe néanmoins aucune garantie quant à l'absence totale d'interférences dans des conditions d'installation particulières. Si cet équipement provoque des interférences nuisibles à la réception d'émissions de radio ou de télévision, ce qui peut être déterminé en désactivant puis en réactivant l'équipement, nous conseillons à l'utilisateur d'essayer d'éliminer ces interférences en prenant l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne de réception.
- Augmenter la distance séparant l'équipement et le récepteur.
- Brancher l'équipement sur une prise électrique située sur un circuit différent de celui sur lequel est branché le récepteur.
- Consulter le vendeur ou un technicien radio/TV expérimenté pour obtenir de l'aide.

### Déclaration FCC relative à l'exposition aux rayonnements RF :

1. Cet émetteur ne peut être installé au même endroit que d'autres types d'antennes ou d'émetteurs, ni fonctionner conjointement avec ces derniers.
2. Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements RF établies par la FCC en ce qui concerne les environnements non contrôlés. Cet équipement doit être installé et doit fonctionner en respectant une distance minimale de 20 cm entre le radiateur et votre corps.

**REMARQUE IMPORTANTE :** S'il s'avère impossible de respecter l'ensemble de ces conditions (pour certaines configurations d'ordinateurs portables ou en cas d'installation avec un autre émetteur par exemple), l'autorisation FCC ne pourra plus être considérée valide et la marque FCC ne pourra être utilisée sur le produit final. Dans ce cas, l'assembleur de matériel d'origine sera tenu responsable de la réévaluation du produit final (y compris de l'émetteur) et de l'obtention d'une autorisation FCC séparée.

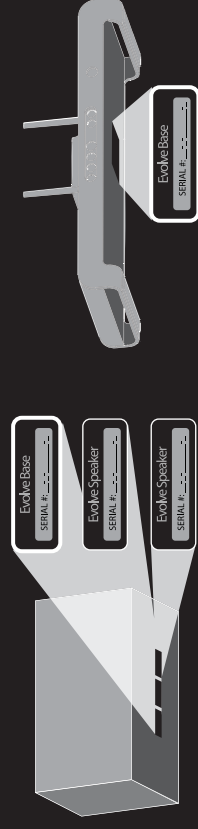
### Autre remarque importante :

Tout changement ou modification qui n'est pas expressément approuvé par la partie responsable du respect des règles risque d'annuler l'autorité de l'utilisateur à faire fonctionner cet équipement.

# EVOLVE WARRANTY REGISTRATION

Please take just a minute to register your Evolve wireless sound system.

Visit [www.evolve-speakers.com](http://www.evolve-speakers.com) and register your Evolve unit for product updates and quick Technical Support. We'll ask you to **enter the serial number found on the Base Unit or on the outside of the box** as shown below.



We'll also ask for your **name** and **ZIP code**. We will not ask you for your **income range**, your **pet's hobbies** or the **last five songs played on your MP3 player**. And because we dislike spam as much as you do, we won't sell or publish your **email address**, and we'll always ask you if you're interested in receiving email from us before we send it.

Thank you from Griffin Technology and Happy Listening!

### EVOLVE GARANTIEREGISTRATIE

**Wij verzoeken u even de tijd te nemen om uw Evolve draadloos geluidsysteem te registreren.**

Bezoek [www.evolve-speakers.com](http://www.evolve-speakers.com) en registreer uw Evolve-toestel voor product-updates en snelle technische ondersteuning. Wij zullen u vragen het serienummer in te voeren. Dit nummer vindt u op de basiseenheid of op de buitenkant van de doos, zoals hieronder weergegeven.

Wij zullen u ook vragen uw naam en postcode op te geven. Wij zullen u niet vragen naar uw inkomen, uw favoriete hobby's of de laatste vijf nummers die u op uw MP3-speler hebt afgespeeld. En omdat we een even grote hekel als u aan spam hebben, zullen wij uw e-mailadres niet verkopen of publiceren. We zullen u bovendien altijd vragen of u geïnteresseerd bent om e-mail van ons te ontvangen voordat we deze verzenden.

Griffin Technology bedankt u en wenst u veel luisterplezier.

### ENREGISTREMENT DE LA GARANTIE EVOLVE

**Enregistrez votre système audio sans fil Evolve. Cela ne vous prendra que quelques minutes !**

Visitez le site [www.evolve-speakers.com](http://www.evolve-speakers.com) et enregistrez votre unité Evolve pour bénéficier des mises à jour et d'une assistance technique rapide. Nous vous demandons de saisir le numéro de série figurant sur la base ou sur l'extérieur de la boîte, comme illustré ci-dessous.

Nous vous demandons aussi de nous indiquer votre nom et votre code postal. Nous ne vous demandons pas de nous indiquer votre tranche de revenu, les hobbies de votre chat ni les cinq derniers morceaux enregistrés sur votre lecteur MP3. Et comme nous détestons les spams tout autant que vous, nous nous engageons à ne pas vendre ni publier votre adresse électronique et nous vous demandons toujours si vous souhaitez recevoir des messages électroniques de notre part avant de vous les envoyer.

Griffin Technology vous remercie et vous souhaite une bonne écoute !

### EVOLVE-GARANTIEREGISTRIERUNG

**Nehmen Sie sich bitte eine Minute Zeit, um Ihr kabelloses Evolve-Sound System zu registrieren.**

Besuchen Sie [www.evolve-speakers.com](http://www.evolve-speakers.com) und registrieren Sie Ihr Evolve-Gerät. Sie erhalten dann Produktaktualisierungen und schnelle technische Unterstützung. Wir bitten Sie, die Seriennummer einzugeben, die sich auf der Unterseite des Geräts oder außen auf dem Karton befindet, wie unten abgebildet.

Wir fragen auch nach Ihrem Namen und Ihrer Postleitzahl. Wir fragen Sie nicht nach Ihrer Einkommenshöhe, den Hobbies Ihres Haustiers oder den letzten fünf Songs, die auf Ihrem MP3-Player abgespielt wurden. Und da wir Spam genau so wenig mögen wie Sie, werden wir Ihre E-Mail-Adresse nicht verkaufen oder veröffentlichen und wir werden Sie immer fragen, ob Sie E-Mails von uns erhalten möchten, bevor wir diese losschicken.

Griffin Technology bedankt sich bei Ihnen und wünscht Ihnen viel Spaß beim Zuhören!

### REGISTRAZIONE GARANZIA EVOLVE

**Vi preghiamo di dedicare un minuto di tempo alla registrazione del vostro sistema audio senza fili Evolve.**

Visitate [www.evolve-speakers.com](http://www.evolve-speakers.com) e registrate la vostra unità Evolve per ricevere aggiornamenti per il prodotto e assistenza tecnica rapida. Vi chiediamo di inserire il numero seriale che troverete sulla base dell'unità o sull'esterno della scatola come mostrato sotto.

Vi chiediamo anche nome e codice postale. Non vi chiediamo la vostra fascia di reddito, gli hobby del vostro animale domestico o le ultime cinque canzoni che avete ascoltato sul lettore MP3. E poiché lo spam ci disturba quanto a voi, non venderemo o pubblicheremo il vostro indirizzo e-mail, e vi chiederemo sempre se siete interessati a ricevere posta elettronica da noi prima di inviarla.

Grazie da Griffin Technology e buon ascolto!

### REGISTRO DE GARANTÍA EVOLVE

**Le rogamos que dedique unos instantes a registrar su sistema de sonido inalámbrico Evolve.**

Visite [www.evolve-speakers.com](http://www.evolve-speakers.com) y registre su unidad Evolve para obtener actualizaciones del producto y un servicio de soporte técnico rápido. Le pediremos que introduzca el número de serie que aparece en la unidad base o en el exterior de la caja, como se muestra a continuación.

También le pediremos su nombre y código postal. No le haremos preguntas acerca de su salario, los pasatiempos de su mascota o las cinco últimas canciones que escuchó en el reproductor MP3. Y como nos desagrada el spam tanto como a usted, no venderemos ni publicaremos su dirección de correo electrónico y siempre le preguntaremos si está interesado en recibir correspondencia de nuestra parte antes de enviársela.

¡En nombre de Griffin Technology, gracias y que disfrute del equipo!





**EVOLVE**  
WIRELESS SOUND SYSTEM

GRIFFIN